

# Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 72



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 59

17 ta' Marzu 2016

Werrej

## II Atti mhux legiżlattivi

### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/378 tal-11 ta' Marzu 2016 li jistabbilixxi standards tekniċi ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-waqt, il-format u l-mudell tal-prezentazzjoni tan-notifiki lill-awtoritajiet kompetenti skont ir-Regolament (UE) Nru 596/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>** ..... 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/379 tal-11 ta' Marzu 2016 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 684/2009 fir-rigward tad-dejta li għandha tiġi sottomessa skont il-proċedura kompjuterizzata għall-moviment ta' prodotti tas-sisa taht sospensjoni tad-dazju tas-sisa** ..... 13
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/380 tal-16 ta' Marzu 2016 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex ..... 51

### DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/381 tal-14 ta' Marzu 2016 dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat tal-Kontroll mill-Istat tal-Port tal-Memorandum ta' Qbil ta' Pariġi dwar il-Kontroll mill-Istat tal-Port** ..... 53
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/382 tal-15 ta' Marzu 2016 dwar miżura meħuda mill-Ġermanja skont id-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, biex tipprojbixxi t-tqeghid fis-suq ta' tip ta' magna ta' strippaġġ tal-wajers (notifikata bid-dokument C(2016) 1520) <sup>(1)</sup>** ..... 57

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaž-ŻEE

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Deciżjoni Nru 1/2016 tal-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE tas-7 ta' Marzu 2016 dwar l-approvazzjoni tad-derogi tar-Regolament Finanzjarju taċ-Ċentru għall-Iżvilupp tal-Intrapriżi (ĊŽI) [2016/383] .....                                                                                                           | 59 |
| ★ Deciżjoni Nru 2/2016 tal-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE tas-7 ta' Marzu 2016 li taħtar il-membri tal-Bord Eżekuttiv taċ-Ċentru għall-Iżvilupp tal-Intrapriżi (ĊŽI) [2016/384] .....                                                                                                                               | 61 |
| ★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt bejn l-UE u n-Norveġja Nru 1/2016 tat-8 ta' Frar 2016 li temenda l-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva [2016/385] .....     | 63 |
| ★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt bejn l-UE u l-Iżlanda Nru 1/2016 tas-17 ta' Frar 2016 li temenda l-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva [2016/386] ..... | 66 |

#### Rettifika

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Rettifika tad-Direttiva tal-Kunsill 2013/59/Euratom tal-5 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi standards bażiċi ta' sikurezza għal protezzjoni kontra l-perikli li jirriżultaw minn esponiment għal radjazzjoni jonizzanti, u li tħassar id-Direttivi 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom u 2003/122/Euratom (ĠU L 13, 17.1.2014) ..... | 69 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/378

tal-11 ta' Marzu 2016

**li jistabbilixxi standards tekniċi ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-waqt, il-format u l-mudell tal-preżentazzjoni tan-notifiki lill-awtoritajiet kompetenti skont ir-Regolament (UE) Nru 596/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 596/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar l-abbuż tas-suq (ir-Regolament dwar l-abbuż tas-suq) u li jhassar id-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttivi tal-Kummissjoni 2003/124/KE, 2003/125/KE u 2004/72/KE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 4(5) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tigi żgurata l-koerenza tal-obbligi ta' rappurtar u biex jitnaqqas il-piż amministrattiv għall-entitajiet soġġetti għal dawn l-obbligi, huwa neċessarju li jiġu allinjati l-obbligi tar-rappurtar skont dan ir-Regolament u skont ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandu jiġi adottat skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 27(3) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>.
- (2) Sabiex l-awtoritajiet kompetenti u l-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq ("European Securities and Markets Authority" — ESMA) jkunu jistgħu jiżguraw il-kwalità tad-dejta u l-monitoraġġ effettiv tas-suq, għall-benefiċċju tal-integrità tas-suq, l-awtoritajiet kompetenti u l-ESMA għandhom ikunu jistgħu fil-pront jirċievu notifiki shah fir-rigward ta' kull jum ta' negozjar.
- (3) Għall-finijiet tal-użu effettiv u effiċjenti tad-dejta mill-awtoritajiet kompetenti, għandu jkun hemm konsistenza fil-mudelli u l-formati użati meta jiġu ppreżentati notifiki ta' strumenti finanzjarji. L-aderenza mal-istandards internazzjonali rilevanti fir-rigward tad-dettalji inklużi f'dawn in-notifiki tippromwovi dawn l-għanijiet.
- (4) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz ta' standards tekniċi ta' implimentazzjoni ppreżentati mill-ESMA lill-Kummissjoni.
- (5) L-ESMA għamlet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-abbozz ta' standard tekniku ta' implimentazzjoni li fuqu huwa bbażat dan ir-Regolament, analizzat il-kosti u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Interessati tat-Titoli u s-Swieq stabbilit bl-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>.
- (6) Sabiex ikun żgurat il-funzjonament bla xkiel tas-swieq finanzjarji, huwa meħtieġ li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh b'urgenza u li d-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament japplikaw mill-istess data bħal dawk stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 596/2014,

<sup>(1)</sup> ĠU L 173, 12.6.2014, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament Delegat (UE) Nru 600/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq tal-istrumenti finanzjarji u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 84).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/77/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 84).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### *Artikolu 1*

1. Sa mhux aktar tard mid-21.00 (CET) ta' kull jum li huwa miftuh għan-negozju, ċentru tan-negozjar għandu, bl-użu ta' proċessi awtomatizzati, jipprovdi lill-awtorità kompetenti tiegħu skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 596/2014, in-notifiki tal-istrumenti finanzjarji kollha li, qabel is-18.00 (CET) dakinhar, kienu għall-ewwel darba soġġetti għal talba għal ammissjoni għan-negozjar jew li kienu ammessi għan-negozjar jew innegozjati f'dak iċ-ċentru tan-negozjar, inkluż fejn ordnijiet jew kwotazzjonijiet tqiegħdu permezz tas-sistema tiegħu, jew waqfu milli jiġu negozjati jew ammessi għan-negozjar fiċ-ċentru tan-negozjar.

2. Notifiki ta' strumenti finanzjarji li, wara s-18.00 (CET), kienu għall-ewwel darba soġġetti għal talba għal ammissjoni għan-negozjar jew li kienu ammessi għan-negozjar jew innegozjati fiċ-ċentru tan-negozjar, inkluż fejn ordnijiet jew kwotazzjonijiet tqiegħdu permezz tas-sistema tiegħu, jew waqfu milli jkunu nnegozjati jew ammessi għan-negozjar fiċ-ċentru tan-negozjar, għandhom isiru, permezz ta' proċessi awtomatizzati, miċ-ċentru tan-negozjar lill-awtorità kompetenti sa mhux aktar tard mid-21.00 (CET) tal-jum ta' wara dak li fiha huwa jkun miftuh għan-negozjar.

3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jittrażmettu n-notifiki msemmija fil-paragrafi 1 u 2, skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (UE) Nru 596/2014 lill-ESMA kuljum sa mhux aktar tard mill-23.59 (CET) bl-użu ta' proċessi awtomatizzati u kanali ta' komunikazzjoni elettronici sikuri bejniethom u l-ESMA.

#### *Artikolu 2*

Id-dettalji kollha li għandhom jiġu inklużi fin-notifiki skont l-Artikolu 4(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 596/2014 għandhom ikunu ppreżentati skont l-istandards u l-formati speċifikati fl-Anness ta' dan ir-Regolament, f'forma elettronika u li tinqara elettronicament u f'mudell komuni XML skont il-metodologija tal-ISO 20022.

#### *Artikolu 3*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Jibda japplika mit-3 ta' Lulju 2016.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2016.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

Jean-Claude JUNKER

## ANNEX

**L-istandards u l-formati tal-preżentazzjoni tan-notifiki lill-awtoritajiet kompetenti skont ir-Regolament (UE) Nru 596/2014**

Tabella 1

**Tifsira għat-Tabella 3**

| SIMBOLU            | TIPI TA' DEJTA                                                                                 | DEFINIZZJONI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| {ALPHANUM-n}       | Sa n karattri alfanumeriċi                                                                     | Kaxxa għal test liberu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| {CFI_CODE}         | 6 karattri                                                                                     | Kodiċi ISO 10962 CFI.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| {COUNTRYCODE_2}    | 2 karattri alfanumeriċi                                                                        | Kodiċi tal-pajjiż b'2 ittri, kif definit mill-kodiċi tal-pajjiż ISO 3166-1 alpha-2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| {CURRENCYCODE_3}   | 3 karattri alfanumeriċi                                                                        | Kodiċi tal-pajjiż bi 3 ittri, kif definit mill-kodiċijiet tal-pajjiż ISO 4217.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| {DATE_TIME_FORMAT} | Il-format tad-data u l-hin skont l-ISO 8601                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Id-data u l-hin fil-format li ġej:</li> <li>— SSSS-XX-JJThh:mm:ss.dddddZ.</li> <li>— “SSSS” hija s-sena;</li> <li>— “XX” huwa x-xahar;</li> <li>— “JJ” huwa l-jum;</li> <li>— “T” — tfisser li l-ittra “T” għandha tintuża</li> <li>— “hh” hija s-siegħa;</li> <li>— “mm” hija l-minuta;</li> <li>— “ss.ddddd” hija s-sekonda u l-frazzjoni ta' sekonda;</li> <li>— Z huwa l-hin UTC.</li> </ul> <p>Id-dati u l-hinijiet għandhom jiġu rrapportati f'UTC.</p> |
| {DATEFORMAT}       | Il-format tad-data skont l-ISO 8601                                                            | Id-dati għandhom jiġu fformatjati skont il-format li ġej:<br>SSSS-XX-JJ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| {DECIMAL-n/m}      | Numru decimali sa n ċifra b'kollox li minnhom sa m ċifra jistgħu jkunu ċifri ta' frazzjonijiet | <p>Kaxxa numerika kemm għal valuri pożittivi kif ukoll għal dawg negattivi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— is-separatur decimali huwa “.” (punt);</li> <li>— iċ-ċifri negattivi huma prefissi b“-” (minus);</li> </ul> <p>Il-valuri huma arrotondati u mhux maqtugħa.</p>                                                                                                                                                                                                                |

| SIMBOLU     | TIPI TA' DEJTA                 | DEFINIZZJONI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| {INDEX}     | 4 karattri alfabetiċi          | "EONA" — EONIA<br>"EONS" — EONIA SWAP<br>"EURI" — EURIBOR<br>"EUUS" — EURODOLLAR<br>"EUCH" — EuroSwiss<br>"GCFR" — GCF REPO<br>"ISDA" — ISDAFIX<br>"LIBI" — LIBID<br>"LIBO" — LIBOR<br>"MAAA" — Muni AAA<br>"PFAN" — Pfandbriefe<br>"TIBO" — TIBOR<br>"STBO" — STIBOR<br>"BBSW" — BBSW<br>"JIBA" — JIBAR<br>"BUBO" — BUBOR<br>"CDOR" — CDOR<br>"CIBO" — CIBOR<br>"MOSP" — MOSPRIM<br>"NIBO" — NIBOR<br>"PRBO" — PRIBOR<br>"TLBO" — TELBOR<br>"WIBO" — WIBOR<br>"TREA" — Treasury<br>"SWAP" — SWAP<br>"FUSW" — Swap tal-futuri |
| {INTEGER-n} | Numru shih sa n ċifra b'kollox | Kaxxa numerika kemm għal valuri po-<br>żittivi kif ukoll għal dawk negattivi ta'<br>numri shah                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| {ISIN}      | 12 karattri alfanumeriċi       | Kodiċi ISIN, kif definit f'ISO 6166.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| {LEI}       | 20 karattri alfanumeriċi       | Identifikatur tal-entità ġuridika kif defi-<br>nit f'ISO 17442.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| {MIC}       | 4 karattri alfanumeriċi        | Identifikatur tas-suq kif definit<br>f'ISO 10383.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| {FISN}      | 35 karattri alfanumeriċi       | Kodiċi FISM, kif definit f'ISO 18774.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

Tabella 2

**Il-klassifikazzjoni tas-swieq tal-prodotti bażiċi u tad-derivattivi tal-kwoti tal-emissjonijiet għal Tabella 3 (kaxxi 35-37)**

| Prodott bażi      | Prodott sekondarju                   | Prodott sekondarju ieħor                                                                                                                         |
|-------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| “AGRI” — Agrikolu | “GROS” — Ċereali u żrieragh taż-żejt | “FWHT” — Qamh tal-ghalf<br>“SOYB” — Fażola tas-sojja<br>“CORN” — Qamhirrun<br>“RPSD” — Żerriegħa tal-kolza<br>“RICE” — Ross<br>“OTHR” — Ohrajn   |
|                   | “SOFT” — Softs                       | “CCOA” — Kawkaw<br>“ROBU” — Kafè robusta<br>“WHSB” — Zokkor abjad<br>“BRWN” — Zokkor mhux raffinat<br>“OTHR” — Ohrajn                            |
|                   | “POTA” — Patata                      |                                                                                                                                                  |
|                   | “OOLI” — Żejt taż-żebbuġa            | “LAMP” — Lampante                                                                                                                                |
|                   | “DIRY” — Prodotti tal-ħalib          |                                                                                                                                                  |
|                   | “FRST” — Forestrija                  |                                                                                                                                                  |
|                   | “SEAF” — Frott tal-baħar             |                                                                                                                                                  |
|                   | “LSTK” — Bhejjem                     |                                                                                                                                                  |
|                   | “GRIN” — Ċereali                     | “MWHT” — Qamh għat-Thin                                                                                                                          |
| “NRGY” — Energija | “ELEC” — Elettriku                   | “BSLD” — Karga bażika<br>“FITR” — Drittijiet Finanzjarju ta’ Trażmissjoni<br>“PKLD” — Karga massima<br>“OFFP” — Sigħat kwieti<br>“OTHR” — Ohrajn |
|                   | “NGAS” — Gass naturali               | “GASP” — GASPOOL<br>“LNGG” — LNG<br>“NBPG” — NBP<br>“NCGG” — NCG<br>“TTFG” — TTF                                                                 |

| Prodott bażi        | Prodott sekondarju                                                                                                                                                       | Prodott sekondarju ieħor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | “OILP” — Żejt<br><br>“COAL” — Faham<br>“INRG” — Inter Enerġija<br>“RNNG” — Enerġija rinnovabbli<br>“LGHT” — Petrol hafif tal-ewwel distillazzjoni<br>“DIST” — Distillati | “BAKK” — Bakken<br>“BDSL” — Bijodizil<br>“BRNT” — Brent<br>“BRNX” — Brent NX<br>“CNDA” — Kanadiż<br>“COND” — Ikkondensat<br>“DSEL” — Dizil<br>“DUBA” — Dubaj<br>“ESPO” — ESPO<br>“ETHA” — Etanol<br>“FUEL” — Fjuwil<br>“FOIL” — Żejt tal-fjuwil<br>“GOIL” — Żejt tal-gass<br>“GSLN” — Petrol<br>“HEAT” — Żejt tat-tishin<br>“JTFL” — Fjuwil tal-ġettijiet<br>“KERO” — Pitrolju<br>“LLSO” — Light Louisiana Sweet (LLS)<br>“MARS” — Mars<br>“NAPH” — Nafta<br>“NGLO” — NGL<br>“TAPI” — Tapis<br>“URAL” — Urali<br>“WTIO” — WTI |
| “ENVR” — Ambjentali | “EMIS” — Emissjonijiet<br><br>“WTHR” — Temp<br>“CRBR” — Relatat mal-karbonju                                                                                             | “CERE” — CER<br>“ERUE” — ERU<br>“EUA” — EUA<br>“EUAA” — EUAA<br>“OTHR” — Oħrajn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Prodott bażi                          | Prodott sekondarju                                                                                                                                         | Prodott sekondarju ieħor                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| “FRGT” — Merkanzija                   | “WETF” — Likwidu                                                                                                                                           | “TNKR” — Tankers                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                       | “DRYF” — Solidu                                                                                                                                            | “DBCR” — Bastimenti ta’ merkanzija solida fi kwantità                                                                                                                                                                                                                 |
|                                       | “CSHP” — Bastimenti tal-kontejners                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| “FRTL” — Fertilizzant                 | “AMMO” — Ammonja<br>“DAPH” -DAP (Fosfat tad-diammonju)<br>“PTSH” — Potassa<br>“SLPH” — Kubrit<br>“UREA” — Urea<br>“UAAN” — UAN (urea u nitrat tal-ammonju) |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| “INDP” — Prodotti industrijali        | “CSTR” — Kostruzzjoni<br>“MFTG” — Manifattura                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| “METL” — Metalli                      | “NPRM” — Mhux prezzjuż                                                                                                                                     | “ALUM” — Aluminju<br>“ALUA” — Liga tal-aluminju<br>“CBLT” — Kobalt<br>“COPR” — Ram<br>“IRON” — Mineral tal-hadid<br>“LEAD” — Ċomb<br>“MOLY” — Molibdenu<br>“NASC” — NASAAC<br>“NICK” — Nikil<br>“STEL” — Azzar<br>“TINN” — Landa<br>“ZINC” — Żingu<br>“OTHR” — Ohrajn |
|                                       | “PRME” — Prezzjuż                                                                                                                                          | “GOLD” — Deheb<br>“SLVR” — Fidda<br>“PTNM” — Platinu<br>“PLDM” — Palladju<br>“OTHR” — Ohrajn                                                                                                                                                                          |
| “MCEX” — Komoditajiet varjati eżotiċi |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| “PAPR” — Karta                        | “CBRD” — Kartun tal-kontenituri<br>“NSPT” — Karta tal-gazzetti<br>“PULP” — Polpa<br>“RCVP” — Karta rkuprata                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Prodott bażi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Prodott sekondarju                                  | Prodott sekondarju ieħor |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------|
| “POLY” — Polipropilen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | “PLST” — Plastik                                    |                          |
| “INFL” — Inflazzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |                          |
| “OEST” — Statistika ekonomika uffiċjali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                     |                          |
| “OTHC” — Ohrajn C10 kif definit fit-Tabella 10.1 Taqsima 10 tal-Anness III tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 600/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' standards tekniċi regolatorji dwar rekwiżiti ta' trasparenza għal ċentri tan-negozjar u ditti ta' investiment fir-rigward ta' bonds, prodotti finanzjarji strutturati, kwoti tal-emissjonijiet u derivattivi. | “DLVR” — Konsenjabbli<br>“NDLV” — Mhux konsenjabbli |                          |
| “OTHR” — Ohrajn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                     |                          |

Tabella 3

**Formati u standards li għandhom jintużaw fin-notifiki li jintbagħtu skont l-Artikolu 4(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 596/2014**

| N.                                  | KAXXA                                                             | L-ISTANDARDS U L-FORMATI LI GĦANDHOM JINTUŻAW GĦAR-RAPPURTAR |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>Kaxxi Ġenerali</b>               |                                                                   |                                                              |
| 1                                   | Kodiċi ta' identifikazzjoni tal-istrument                         | {ISIN}                                                       |
| 2                                   | Isem shih tal-istrument                                           | {ALPHANUM-350}                                               |
| 3                                   | Klassifikazzjoni tal-istrument                                    | {CFI_CODE}                                                   |
| 4                                   | Indikatur tad-derivattivi tal-komoditajiet                        | “true” — Iva<br>“false” — Le                                 |
| <b>Kaxxi relatati mal-emittenti</b> |                                                                   |                                                              |
| 5                                   | Identifikatur tal-emittent jew l-operatur taċ-ċentru tan-negozjar | {LEI}                                                        |
| <b>Kaxxi relatati maċ-ċentru</b>    |                                                                   |                                                              |
| 6                                   | Ċentru tan-negozjar                                               | {MIC}                                                        |
| 7                                   | Isem qasir tal-istrument finanzjarju                              | {FISN}                                                       |
| 8                                   | Talba għal ammissjoni għan-negozjar mill-emittent                 | “true” — Iva<br>“false” — Le                                 |

| N. | KAXXA                                                                | L-ISTANDARDS U L-FORMATI LI GHANDHOM JINTUŻAW GHAR-RAPPURTAR |
|----|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 9  | Data tal-approvazzjoni tal-ammissjoni għan-negozjar                  | {DATE_TIME_FORMAT}                                           |
| 10 | Data tat-talba għall-ammissjoni għan-negozjar                        | {DATE_TIME_FORMAT}                                           |
| 11 | Data tal-ammissjoni għan-negozjar jew id-data tal-ewwel tranżazzjoni | {DATE_TIME_FORMAT}                                           |
| 12 | Data tat-terminazzjoni                                               | {DATE_TIME_FORMAT}                                           |

**Kaxxi relatati man-nozzjonali**

|    |                     |                  |
|----|---------------------|------------------|
| 13 | Munita nozzjonali 1 | {CURRENCYCODE_3} |
|----|---------------------|------------------|

**Kaxxi relatati ma' bonds jew forom oħra ta' dejn titolizzat**

|    |                                                                                 |                                                                                                                     |
|----|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | Ammont nominali totali maħruġ                                                   | {DECIMAL-18/5}                                                                                                      |
| 15 | Data tal-maturità                                                               | {DATEFORMAT}                                                                                                        |
| 16 | Munita tal-valur nominali                                                       | {CURRENCYCODE_3}                                                                                                    |
| 17 | Valur nominali għal kull unità/valur negozjat minimu                            | {DECIMAL-18/5}                                                                                                      |
| 18 | Rata fissa                                                                      | {DECIMAL-11/10}<br>Espress bħala percentwal (pereżempju 7.0 tfisser 7 % u 0.3 tfisser 0,3 %)                        |
| 19 | Identifikatur tal-indiċi/punt ta' riferiment għal bonds b'rata varjabbli        | {ISIN}                                                                                                              |
| 20 | Isem tal-indiċi/punt ta' riferiment għal bonds b'rata varjabbli                 | {INDEX}<br>Jew<br>{ALPHANUM-25} — jekk l-isem tal-indiċi mhux inkluż fil-lista {INDEX}                              |
| 21 | Terminu tal-indiċi/punt ta' riferiment għal bonds b'rata varjabbli.             | {INTEGER-3}+"DAYS" — jiem<br>{INTEGER-3}+"WEEK" — ġimgħat<br>{INTEGER-3}+"MNTH" — xhur<br>{INTEGER-3}+"YEAR" — snin |
| 22 | Firxa tal-Punti Bażi tal-indiċi/punt ta' riferiment għal bond b'rata varjabbli. | {INTEGER-5}                                                                                                         |
| 23 | Anzjanità tal-bond                                                              | "SNDB" — Dejn Anzjan<br>"MZZD" — Mezzanin<br>"SNDB" — Dejn Subordinat<br>"JUND" — Dejn "Junior"                     |

| N.                                                                  | KAXXA                            | L-ISTANDARDS U L-FORMATI LI<br>GHANDHOM JINTUŻAW GHAR-<br>RAPPORTAR                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kaxxi relatati mad-Derivattivi u mad-Derivattivi Titolizzati</b> |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 24                                                                  | Data ta' skadenza                | {DATEFORMAT}                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 25                                                                  | Multiplikatur tal-prezzijiet     | {DECIMAL-18/17}                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 26                                                                  | Kodiċi tal-istrument sottostanti | {ISIN}                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 27                                                                  | Emittent sottostanti             | {LEI}                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 28                                                                  | Isem tal-indiċi sottostanti      | {INDEX}<br>Jew<br>{ALPHANUM-25} — jekk l-isem tal-in-<br>diċi mhux inkluż fil-lista {INDEX}                                                                                                                                                                                             |
| 29                                                                  | Terminu tal-indiċi sottostanti   | {INTEGER-3}+"DAYS" — jiem<br>{INTEGER-3}+"WEEK" — ġimgħat<br>{INTEGER-3}+"MNTH" — xhur<br>{INTEGER-3}+"YEAR" — snin                                                                                                                                                                     |
| 30                                                                  | Tip ta' opzjoni                  | "PUTO" — Put<br>"CALL" — Call<br>"OTHR" — fejn ma jistax jiġi ddetermi-<br>nat jekk huwiex "call" jew "put"                                                                                                                                                                             |
| 31                                                                  | Il-prezz tal-eżerċitar           | {DECIMAL-18/13} fil-każ li l-prezz jiġi<br>espress bħala valur monetarju<br>{DECIMAL-11/10} fil-każ li l-prezz jiġi<br>espress bħala perċentwal jew redditu<br>{DECIMAL-18/17} fil-każ li l-prezz jiġi<br>espress bħala punti bażi<br>"PNDG" fil-każ li ma jkunx disponibbli<br>l-prezz |
| 32                                                                  | Munita tal-prezz tal-eżerċitar   | {CURRENCYCODE_3}                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 33                                                                  | Stil tal-eżerċizzju tal-opzjoni  | "EURO" — Ewropew<br>"AMER" — Amerikan<br>"ASIA" — Ażjatiċu<br>"BERM" — Bermudan<br>"OTHR" — Kull tip ieħor                                                                                                                                                                              |
| 34                                                                  | Tip ta' konsenja                 | "PHYS" — Hlas fiżiku<br>"CASH" — Hlas bi flus<br>"OPTN" — Fakultattiva għal kontro-<br>parti jew meta ddeterminata minn<br>parti terza                                                                                                                                                  |

| N.                                                            | KAXXA                    | L-ISTANDARDS U L-FORMATI LI GĦANDHOM JINTUŻAW GĦAR-RAPPURTAR                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Derivattivi ta' komoditajiet u kwoti tal-emissjonijiet</b> |                          |                                                                                                                                                                                                            |
| 35                                                            | Prodott bażi             | Biss valuri fil-kolonna tal-“Prodott bażi” tat-tabella tal-klassifikazzjoni tad-derivattivi tal-komoditajiet u l-kwoti tal-emissjonijiet huma permessi.                                                    |
| 36                                                            | Prodott sekondarju       | Biss valuri fil-kolonna tal-“Prodott sekondarju” tat-tabella tal-klassifikazzjoni tad-derivattivi tal-komoditajiet u l-kwoti tal-emissjonijiet huma permessi.                                              |
| 37                                                            | Prodott sekondarju ieħor | Biss valuri fil-kolonna tal-“Prodott sekondarju ieħor” tat-tabella tal-klassifikazzjoni tad-derivattivi tal-komoditajiet u l-kwoti tal-emissjonijiet huma permessi.                                        |
| 38                                                            | Tip ta' Tranżazzjoni     | “FUTR” — Futuri<br>“OPTN” — Opzjonijiet<br>“TAPO” — TAPOS<br>“SWAP” — SWAPS<br>“MINI” — Minis<br>“OTCT” — Barra l-borża<br>“ORIT” — Outright<br>“CRCK” — Crack<br>“DIFF” — Differenzjal<br>“OTHR” — Ohrajn |
| 39                                                            | Tip ta' prezz finali     | “ARGM” — Argus/McCloskey<br>“BLTC” — Baltiku<br>“EXOF” — Exchange<br>“GBCL” — GlobalCOAL<br>“IHSM” — IHS McCloskey<br>“PLAT” — Platts<br>“OTHR” — Ohrajn                                                   |

**Derivattivi tar-rati tal-imghax**

— Il-kaxxi f'din it-taqsimha għandhom jiġu popolati biss għal strumenti li għandhom strument mhux finanzjarju tat-tip rati tal-imghax bħala sottostanti.

|    |                    |                                                                                                |
|----|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40 | Rata ta' referenza | {INDEX}<br>Jew<br>{ALPHANUM-25} — jekk ir-rata ta' referenza mhijiex inkluża fil-lista {INDEX} |
|----|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|

| N. | KAXXA                                        | L-ISTANDARDS U L-FORMATI LI GĦANDHOM JINTUŻAW GĦAR-RAPPURTAR                                                        |
|----|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 41 | It-terminu tal-kuntratt IR                   | {INTEGER-3}+"DAYS" — jiem<br>{INTEGER-3}+"WEEK" — ġimgħat<br>{INTEGER-3}+"MNTH" — xhur<br>{INTEGER-3}+"YEAR" — snin |
| 42 | Munita nozzjonali 2                          | {CURRENCYCODE_3}                                                                                                    |
| 43 | Rata fissa tas-segment nru 1                 | {DECIMAL -11/10}<br>Espress bħala percentwal (pereżempju 7,0 tfisser 7 % u 0,3 tfisser 0.3 %)                       |
| 44 | Rata fissa tas-segment nru 2                 | {DECIMAL -11/10}<br>Espress bħala percentwal (pereżempju 7,0 tfisser 7 % u 0,3 tfisser 0.3 %)                       |
| 45 | Rata varjabbli tas-segment nru 2             | {INDEX}<br>Jew<br>{ALPHANUM-25} — jekk ir-rata ta' referenza mhijiex inkluża fil-lista {INDEX}                      |
| 46 | It-terminu tal-kuntratt IR tas-segment nru 2 | {INTEGER-3}+"DAYS" — jiem<br>{INTEGER-3}+"WEEK" — ġimgħat<br>{INTEGER-3}+"MNTH" — xhur<br>{INTEGER-3}+"YEAR" — snin |

**Derivattivi tar-rati tal-kambju**

— Il-kaxxi f'din it-taqsimha għandhom jiġu popolati biss għal strumenti li għandhom strument mhux finanzjarju tat-tip rati tal-kambju bħala sottostanti.

|    |                     |                                                                                   |
|----|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 47 | Munita nozzjonali 2 | {CURRENCYCODE_3}                                                                  |
| 48 | Tip FX              | "FXCR" — FX Rati inkroċjati<br>"FXEM" — FX Swieq emergenti<br>"FXMJ" — FX Ewlenin |

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/379****tal-11 ta' Marzu 2016**

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 684/2009 fir-rigward tad-dejta li għandha tiġi sottomessa skont il-proċedura kompjuterizzata għall-moviment ta' prodotti tas-sisa taħt sospensjoni tad-dazju tas-sisa**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2008/118/KE tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-arrangamenti ġenerali għad-dazju tas-sisa u li jhassar id-Direttiva 92/12/KEE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 29(1) tagħha,

Billi:

- (1) L-Annessi tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 684/2009 <sup>(2)</sup> jistabbilixxu l-istruttura u l-kontenut tal-messaġġi elettronici użati għall-finijiet ta' movimenti ta' prodotti tas-sisa taħt sospensjoni tad-dazju tas-sisa, kif ukoll l-kodiċijiet meħtieġa għat-tlestija ta' ċerti taqsimiet ta' dejta f'dawk il-messaġġi.
- (2) Sabiex jitjieb l-intraċċar tan-negozjanti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ u tal-Istat Membru tal-esportazzjoni u biex tkun żgurata l-korrelazzjoni tal-informazzjoni bejn l-Istat Membru tad-dispaċċ u l-Istat Membru tal-esportazzjoni fejn prodotti tas-sisa taħt sospensjoni tad-dazju tas-sisa se jiġu esportati kif jissewma fl-Artikolu 21(5) tad-Direttiva 2008/118/KE, il-kunsinjatur għandu jkollu l-possibbiltà li jindika n-numru tar-Reġistrazzjoni u tal-Identifikazzjoni tal-Operaturi Ekonomiċi (in-numru EORI) kif definit fl-Artikolu 1(18) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2446 <sup>(3)</sup>, tad-dikjarant li jiddikjara d-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni.
- (3) Sabiex titjib l-integrità tal-informazzjoni li tinsab fl-oġġetti tad-dejta numerika, ma għandhiex tkun permessal-inkluzjoni ta' elementi tad-dejta li għandhom valuri żero żbaljati.
- (4) Skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 436/2009 <sup>(4)</sup>, ċerti indikazzjonijiet fir-rigward ta' prodotti tal-inbid, jiġifieri d-denominazzjoni ta' oriġini protetta u l-indikazzjoni ġeografika protetta, is-sena inizjali u l-varjetà tal-ghenba tal-inbid, għandhom ikunu ċċertifikati f'dokument ta' akkumpanjament. Fejn għandha tintuża s-sistema kompjuterizzata, il-kontenut tad-dokument amministrattiv elettroniku għandu għalhekk jiġi adattat sabiex jippermetti r-reġistrazzjoni ta' dawk l-indikazzjonijiet.
- (5) Skont il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 12(3) tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(5)</sup>, fejn xarba alkoholika għet immaturata taħt supervizzjoni finanzjarja, l-età tax-xarba alkoholika tista' tiġi speċifikata fid-deskrizzjoni, fil-preżentazzjoni jew fit-tikkettar tagħha. Għalhekk huwa neċessarju li tiġi modifikata d-deskrizzjoni tal-elementi tad-dejta li jikkonċernaw ix-xorb alkoholiku fid-dokument amministrattiv elettroniku.
- (6) Sabiex jiġi kkanċellat il-moviment, il-kodiċi tar-raġuni ta' kancellazzjoni jrid jiġi pprovdut fil-messaġġ ta' kancellazzjoni. Il-valuri possibbli ta' dak il-kodiċi jikkonsistu f'cifra waħda. It-tul tal-element tad-dejta konċernat għandu għalhekk ikun limitat għal cifra waħda.
- (7) Fil-każ ta' movimenti ta' prodotti tal-enerġija b'arrangament ta' sospensjoni tad-dazju tas-sisa bil-baħar jew permezz ta' passaġġi fuq l-ilma intern lil kunsinjatarju li ma jkunx magħruf b'mod definit fil-hin li l-kunsinjatur jissottometti l-abbozz tad-dokument amministrattiv elettroniku msemmi, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat

<sup>(1)</sup> ĠUL 9, 14.1.2009, p. 12.<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 684/2009 tal-24 ta' Lulju 2009 li jimplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 2008/118/KE fir-rigward tal-proċeduri kompjuterizzati għall-moviment ta' prodotti tas-sisa taħt sospensjoni tad-dazju tas-sisa (ĠUL 197, 29.7.2009, p. 24).<sup>(3)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2446 tat-28 ta' Lulju 2015 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' regoli dettaljati li jikkonċernaw uħud mid-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠUL 343, 29.12.2015, p. 1).<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 436/2009 tas-26 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 f'dak li jirrigwarda r-reġistru tal-vinji, il-prospetti obbligatorji u l-istabbiliment ta' tagħrif għall-monitoraġġ tas-suq, id-dokumenti li jakkumpanjaw il-ġarr tal-prodotti u r-reġistri li għandhom jinżammu fis-settur tal-vinji tal-inbid (ĠUL 128, 27.5.2009, p. 15).<sup>(5)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi, ta' xorb spirituw u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89 (ĠUL 39, 13.2.2008, p. 16).

Membru tad-dispaċċ jistgħu jawtorizzaw lill-kunsinjatur biex ihalli barra d-dejta dwar il-kunsinjatarju, f'konformità mal-Artikolu 22 tad-Direttiva 2008/118/KE. Għalhekk, ir-rekwiżiti li jikkonċernaw l-identifikazzjoni tan-negozjant ma għandhomx japplikaw fejn moviment ta' prodotti ta' enerġija taht sospensjoni ta' dazju tas-sisa huwa maqsum f'konformità mal-Artikolu 23 tad-Direttiva 2008/118/KE u l-kunsinjatarju mhuwiex magħruf definittivament.

- (8) Id-Direttiva tal-Kunsill 95/59/KE <sup>(1)</sup> tħassret u inbidlet bid-Direttiva tal-Kunsill 2011/64/UE <sup>(2)</sup>. Għall-fini ta' ċarezza, ir-referenzi għad-Direttiva mhassra fir-Regolament (KE) Nru 684/2009 għandhom jiġu aġġornati.
- (9) Ir-Regolament (KE) Nru 684/2009 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (10) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat dwar id-Dazju tas-Sisa,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### *Artikolu 1*

Ir-Regolament (KE) Nru 684/2009 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Anness I huwa emendat kif stipulat fl-Anness I ta' dan ir-Regolament;
- (2) L-Anness II huwa emendat kif stipulat fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

#### *Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2016.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 95/59/KE tas-27 ta' Novembru 1995 dwar taxxi li mhumix taxxi fuq il-qliegħ li jaffettwaw il-konsum ta' tabakk manifatturat (ĠU L 291, 6.12.1995, p. 40).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2011/64/UE tal-21 ta' Ġunju 2011 dwar l-istruttura u r-rati tad-dazju tas-sisa fuq it-tabakk manifatturat (ĠU L 176, 5.7.2011, p. 24).

Fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 684/2009, it-tabelli 1 sa 6 jinbidlu b'dan li ġej:

“Tabella 1

(imsemmija fl-Artikolu 3(1) u l-Artikolu 8(1))

**Abbozz tad-dokument amministrattiv elettroniku u d-dokument amministrattiv elettroniku**

| A        | B        | C                                         | D | E                                                                                                                   | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | G  |
|----------|----------|-------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|          |          | <b>ATTRIBUT</b>                           | R |                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|          | <i>a</i> | Tip ta' Messaġġ                           | R |                                                                                                                     | Il-valuri possibli huma:<br>1 = Sottomissjoni standard (għandha tintuża fil-każijiet kollha minbarra fejn is-sottomissjoni tirrigwarda esportazzjoni b'approvazzjoni lokali),<br>2 = Sottomissjoni għall-esportazzjoni b'approvazzjoni lokali.<br>It-tip tal-messaġġ ma jridx jokkorri fl-e-AD li għalih ikun ġie assenjat ARC, u lanqas fid-dokument fuq karta msemmi fl-Artikolu 8(1) ta' dan ir-Regolament.                                                                      | n1 |
|          | <i>b</i> | Indikatur tas-Sottomissjoni Differita     | D | 'R' għas-sottomissjoni ta' e-AD għal moviment li beda taht kopertura tad-dokument fuq karta msemmi fl-Artikolu 8(1) | Valuri possibbli:<br>0 = falz,<br>1 = veru.<br>Il-valur huwa 'falz' bhala inadempjenza.<br>Dan l-element tad-dejta ma għandux jokkorri fl-e-AD li għalih ġie assenjat ARC, u lanqas fid-dokument fuq karta msemmi fl-Artikolu 8(1).                                                                                                                                                                                                                                                 | n1 |
| <b>1</b> |          | <b>e-AD RELATAT MAL-MOVIMENT TAS-SISA</b> | R |                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|          | <i>a</i> | Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni          | R |                                                                                                                     | Ipprovdi d-destinazzjoni tal-moviment bl-użu ta' wiehed minn dawn il-valuri li ġejjin:<br>1 = Mahżen tat-taxxa (il-punt (i) tal-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2008/118/KE),<br>2 = Kunsinjatarju registrat (il-punt (ii) tal-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2008/118/KE),<br>3 = Kunsinjatarju registrat temporanjament (il-punt (ii) tal-Artikolu 17(1)(a) u l-Artikolu 19(3) tad-Direttiva 2008/118/KE),<br>4 = Kunsinja diretta (l-Artikolu 17(2) tad-Direttiva 2008/118/KE), | n1 |

| A | B | C                                           | D | E                                                                                                                                                                                                                | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | G       |
|---|---|---------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|   |   |                                             |   |                                                                                                                                                                                                                  | <p>5 = Kunsinjatarju eżentat (il-punt (iv) tal-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2008/118/KE),</p> <p>6 = Esportazzjoni (il-punt (iii) tal-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2008/118/KE),</p> <p>8 = Destinazzjoni mhux maghrufa (kunsinjatarju mhux maghruf; l-Artikolu 22 tad-Direttiva 2008/118/KE).</p>                      |         |
|   | b | Tul tal-Vjaġġ                               | R |                                                                                                                                                                                                                  | <p>Ipprovi l-perjodu normali taż-żmien neċessarju għall-vjaġġ filwaqt li tqis il-mezz tat-trasport u d-distanza involuti, espress f'sigħat (H) jew fi ġranet (D) segwit b'numru ta' żewġ ċifri (eżempji: H12, jew D04). Indikazzjoni għal 'H' għandha tkun 24 jew anqas. Indikazzjoni għal 'D' għandha tkun 92 jew anqas.</p> | an3     |
|   | c | Arrangament tat-Trasport                    | R |                                                                                                                                                                                                                  | <p>Identifika l-persuna responsabbli sabiex torganizza l-ewwel trasport bl-użu ta' wiehied mill-valuri li ġejjin:</p> <p>1 = Kunsinjatur,</p> <p>2 = Kunsinjatarju,</p> <p>3 = Sid tal-prodotti,</p> <p>4 = Ohrajn.</p>                                                                                                       | n1      |
|   | d | ARC                                         | R | Għandu jiġi pprovdut mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ mal-validazzjoni tal-abbozz tal-e-AD                                                                                              | Ara l-Lista tal-kodicijiet 2 tal-Anness II.                                                                                                                                                                                                                                                                                   | an21    |
|   | e | Data u Hin tal-Validazzjoni tal-e-AD        | R | Għandu jiġi pprovdut mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ mal-validazzjoni tal-abbozz tal-e-AD                                                                                              | Il-hin indirizzat huwa l-hin lokali.                                                                                                                                                                                                                                                                                          | dataHin |
|   | f | Numru tas-Sekwenza                          | R | Għandu jiġi pprovdut mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ mal-validazzjoni tal-abbozz tal-e-AD u għal kull bidla fid-destinazzjoni                                                          | Issettjat b'hal 1 fil-validazzjoni inizjali u wara inkriminat b'1 f'kull e-AD ġġenerat mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ ma' kull bidla fid-destinazzjoni.                                                                                                                                            | n..2    |
|   | g | Data u Hin tal-Validazzjoni tal-Aggornament | C | Id-data u l-hin tal-validazzjoni tal-messaġġ tal-bidla fid-destinazzjoni fit-Tabella 3, li għandhom jiġu pprovduti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ fil-każ ta' bidla fid-destinazzjoni | Il-hin indirizzat huwa l-hin lokali.                                                                                                                                                                                                                                                                                          | dataHin |

| A        | B        | C                                 | D | E                                                            | F                                                                                                                                             | G       |
|----------|----------|-----------------------------------|---|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>2</b> |          | <b>NEGOZJANT Kunsinjatur</b>      | R |                                                              |                                                                                                                                               |         |
|          | <i>a</i> | Numru tas-Sisa tan-Negozjant      | R |                                                              | Ipprovdi numru tar-reġistrazzjoni SEED validu tal-persuna awtorizzata li tiehu hsieb il-mahżen jew kunsinjatur registrat.                     | an13    |
|          | <i>b</i> | Isem in-Negozjant                 | R |                                                              |                                                                                                                                               | an..182 |
|          | <i>c</i> | Isem tat-Triq                     | R |                                                              |                                                                                                                                               | an..65  |
|          | <i>d</i> | Numru tat-Triq                    | O |                                                              |                                                                                                                                               | an..11  |
|          | <i>e</i> | Kodiċi Postali                    | R |                                                              |                                                                                                                                               | an..10  |
|          | <i>f</i> | Belt                              | R |                                                              |                                                                                                                                               | an..50  |
|          | <i>g</i> | NAD_LNG                           | R |                                                              | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta. | a2      |
| <b>3</b> |          | <b>NEGOZJANT Post tad-Dispaċċ</b> | C | 'R' jekk il-Kodiċi tat-Tip tal-Origini fil-kaxxa 9d huwa '1' |                                                                                                                                               |         |
|          | <i>a</i> | Referenza tat-Taxxa tal-Mahżen    | R |                                                              | Ipprovdi numru tar-reġistrazzjoni SEED validu tal-mahżen tat-taxxa tad-dispaċċ.                                                               | an13    |
|          | <i>b</i> | Isem in-Negozjant                 | O |                                                              |                                                                                                                                               | an..182 |
|          | <i>c</i> | Isem tat-Triq                     | O |                                                              |                                                                                                                                               | an..65  |
|          | <i>d</i> | Numru tat-Triq                    | O |                                                              |                                                                                                                                               | an..11  |
|          | <i>e</i> | Kodiċi Postali                    | O |                                                              |                                                                                                                                               | an..10  |
|          | <i>f</i> | Belt                              | O |                                                              |                                                                                                                                               | an..50  |
|          | <i>g</i> | NAD_LNG                           | C | 'R' jekk jintuża l-ispazju ghat-test korrispondenti          | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta. | a2      |

| A | B | C                                           | D | E                                                                                                                                                                                                                                                          | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | G       |
|---|---|---------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 4 |   | <b>UFFIĊĊJU tad-Dispaċċ — Importazzjoni</b> | C | 'R' jekk il-Kodiċi tat-Tip tal-Origini fil-kaxxa 9d huwa '2'                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |         |
|   | a | Numru ta' Referenza tal-Uffiċċju            | R |                                                                                                                                                                                                                                                            | Ipprovdi l-kodiċi tal-uffiċċju doganali responsabbli mill-approvazzjoni għal ċirkolazzjoni hielsa. Ara l-Lista tal-kodicijiet 5 tal-Anness II.<br>Dahhal kodiċi ta' uffiċċju doganali li jeżisti fil-lista tal-uffiċċji doganali.                                                                                      | an8     |
| 5 |   | <b>NEGOZJANT Kunsinjatarju</b>              | C | 'R', minbarra l-messaġġ tat-tip '2 — Sottomissjoni għall-esportazzjoni b'approvazzjoni lokali' jew għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 8<br>(Ara l-Kodicijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a)                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |         |
|   | a | Identifikazzjoni tan-Negozjant              | C | — 'R' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1, 2, 3 u 4<br>— 'O' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 6<br>— Dan l-element tad-dejta ma japplikax għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 5<br>(Ara l-Kodicijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a) | Għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni:<br>— 1, 2, 3 u 4: ipprovdi numru tar-reġistrazzjoni SEED validu tal-persuna awtorizzata li tiehu hsieb il-mahżen jew kunsinjatarju registrat,<br>— 6: ipprovdi n-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tal-persuna li tirrappreżenta l-kunsinjatur fl-uffiċċju tal-esportazzjoni. | an..16  |
|   | b | Isem in-Negozjant                           | R |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | an..182 |
|   | c | Isem tat-Triq                               | R |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | an..65  |
|   | d | Numru tat-Triq                              | O |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | an..11  |
|   | e | Kodiċi Postali                              | R |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | an..10  |
|   | f | Belt                                        | R |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | an..50  |
|   | g | NAD_LNG                                     | R |                                                                                                                                                                                                                                                            | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodicijiet 1 tal-Anness II sabiex tiċdefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                                          | a2      |

| A        | B        | C                                             | D | E                                                                                                                                                                                                              | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | G       |
|----------|----------|-----------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|          | <i>h</i> | Numru tal-EORI                                | C | — ‘O’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 6<br>— Dan l-element tad-dejta ma japplikax għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1, 2, 3, 4, 5 u 8<br>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a) | Ipprovdni n-numru tal-EORI tal-persuna responsabbli mid-dikjara tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni kif stabbilit fl-Artikolu 21(5) tad-Direttiva 2008/118/KE.                                                                                                                                                           | an..17  |
| <b>6</b> |          | <b>KUMPLIMENT TAN-NEGOZJANT Kunsinjatarju</b> | C | ‘R’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 5<br>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a)                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
|          | <i>a</i> | Kodiċi tal-Istat Membru                       | R |                                                                                                                                                                                                                | Ipprovdni l-Istat Membru tad-destinazzjoni bl-użu tal-Kodiċi tal-Istat Membru fil-Lista tal-kodiċijiet 3 tal-Anness II.                                                                                                                                                                                                  | a2      |
|          | <i>b</i> | Numru tas-Serje ta-Ċertifikat ta’ Eżenzjoni   | D | ‘R’ jekk numru tas-serje jissewma fiċ-ċertifikat tal-eżenzjoni tad-dazju tas-sisa stabbilit fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 31/96 (!)                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | an..255 |
| <b>7</b> |          | <b>NEGOZJANT Post tal-Kunsinja</b>            | C | — ‘R’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1 u 4<br>— ‘O’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 2, 3 u 5<br>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a)                                       | Ipprovdni l-post proprju tal-kunsinja tal-prodotti tas-sisa.<br>Għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 2, il-grupp tad-dejta:<br>— huwa ‘O’ għall-e-AD, għaliex l-Istat Membru tad-dispaċċ jista’ jimla’ din il-kaxxa bl-indirizz tal-kunsinjatarju registrat definit fis-SEED,<br>— ma japplikax għall-abbozz tal-e-AD. |         |
|          | <i>a</i> | Identifikazzjoni tan-Negozjant                | C | — ‘R’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1<br>— ‘O’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 2, 3 u 5<br>(Ara l-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a)                                               | Għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni:<br>— 1: ipprovdni numru tar-registrazzjoni SEED validu għall-mahżen tat-taxxa tad-destinazzjoni,<br>— 2, 3 u 5: ipprovdni n-numru ta’ identifikazzjoni tal-VAT jew kwalunkwe identifikatur ieħor.                                                                                | an..16  |
|          | <i>b</i> | Isem in-Negozjant                             | C | — ‘R’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1, 2, 3 u 5<br>— ‘O’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 4<br>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a)                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | an..182 |

| A        | B | C                                         | D | E                                                                                                                                                                                                   | F                                                                                                                                                                                                                                                                             | G      |
|----------|---|-------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|          | c | Isem tat-Triq                             | C | Ghall-kaxxa 7c, 7e u 7f:<br>— 'R' ghall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 2, 3, 4 u 5<br>— 'O' ghall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1<br>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a) |                                                                                                                                                                                                                                                                               | an..65 |
|          | d | Numru tat-Triq                            | O |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                               | an..11 |
|          | e | Kodiċi Postali                            | C |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                               | an..10 |
|          | f | Belt                                      | C |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                               | an..50 |
|          | g | NAD_LNG                                   | C | 'R' jekk jintuża l-isparju ghat-test korrispondenti                                                                                                                                                 | Ipprovi l-kodiċi tal-lingwa pprezentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                  | a2     |
| <b>8</b> |   | <b>UFFIĊĊJU Post tal-Kunsinja — Dwana</b> | C | 'R' fil-każ tal-esportazzjoni (Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 6)<br>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a)                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                               |        |
|          | a | Numru ta' Referenza tal-Uffiċċju          | R |                                                                                                                                                                                                     | Ipprovi l-kodiċi tal-uffiċċju tal-esportazzjoni li fiha se tkun iddikjarata d-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni. Ara l-Lista tal-kodiċijiet 5 tal-Anness II.<br>Dahhal kodiċi ta' uffiċċju doganali li jeżisti fil-lista tal-uffiċċji doganali b'rwol tal-esportazzjoni.        | an8    |
| <b>9</b> |   | <b>e-AD</b>                               | R |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                               |        |
|          | a | Numru ta' Referenza Lokali                | R |                                                                                                                                                                                                     | Numru tas-serje uniku assenjat lill-e-AD mill-kunsinjatur li jidentifika l-kunsinja fir-registri tal-ikunsinjatur.                                                                                                                                                            | an..22 |
|          | b | Numru tal-Irċevuta                        | R |                                                                                                                                                                                                     | Ipprovi n-numru tal-fattura marbuta mal-prodotti. Jekk ma tkunx ghadha thejjiet il-fattura, ghandu jinghata n-numru tan-nota tal-kunsinja jew ta' kwalunkwe dokument ieħor tat-trasport.                                                                                      | an..35 |
|          | c | Data tal-Irċevuta                         | O | L-Istat Membru tad-dispaċċ jista' jiddeciedi li jagħmel din id-dejta 'R'                                                                                                                            | Id-data tad-dokument murija fil-kaxxa 9b                                                                                                                                                                                                                                      | Data   |
|          | d | Kodiċi tat-Tip tal-Orġini                 | R |                                                                                                                                                                                                     | Il-valuri possibbli għall-orġini tal-moviment huma:<br>1 = Orġini — Maħżen tat-taxxa (fis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2008/118/KE),<br>2 = Orġini — Importazzjoni (fis-sitwazzjoni msemmija fl-Artikolu 17(1)(b) tad-Direttiva 2008/118/KE). | n1     |

| A          | B | C                                               | D | E                                                                                                                                                                                                   | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | G         |
|------------|---|-------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|            | e | Data tad-Dispaċċ                                | R |                                                                                                                                                                                                     | Id-data li fiha jibda l-moviment f'konformità mal-Artikolu 20(1) tad-Direttiva 2008/118/KE. Din id-data ma tistax tkun aktar tard minn 7 ijiem wara d-data ta' sottomissjoni tal-abbozz tal-e-AD. Id-data tad-dispaċċ tista' tkun data fil-passat fil-każ imsemmi fl-Artikolu 26 tad-Direttiva 2008/118/KE. | Data      |
|            | f | Hin tad-Dispaċċ                                 | O | L-Istat Membru tad-dispaċċ jista' jid-deċiedi li jagħmel din id-dejta 'R'                                                                                                                           | Il-hin li fih jibda l-moviment f'konformità mal-Artikolu 20(1) tad-Direttiva 2008/118/KE. Il-hin indirizzat huwa l-hin lokali.                                                                                                                                                                              | Hin       |
|            | g | Upstream ARC                                    | D | Għandu jiġi pprovdut mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ mal-validazzjoni tal-e-ADs godda wara l-validazzjoni tal-messaġġ 'Operazzjoni ta' qsim' (it-Tabella 5)               | L-ARC li għandu jiġi pprovdut huwa l-ARC tal-e-AD mibdul.                                                                                                                                                                                                                                                   | an21      |
| <b>9.1</b> |   | <b>SAD IMPORTAZZJONI</b>                        | C | 'R' jekk il-Kodiċi tat-Tip tal-Origini fil-kaxxa 9d huwa '2' (importazzjoni)                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>9X</b> |
|            | a | Numru SAD tal-Importazzjoni                     | R | In-Numru SAD għandu jiġi pprovdut mill-kunsinjatur fil-hin ta' sottomissjoni tal-abbozz tal-e-AD jew mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ mal-validazzjoni tal-abbozz tal-e-AD | Ipprovi n-numru/i tad-dokument(i) amministrattiv(i) uniku/uniċi użat(i) għall-approvazzjoni tal-prodotti kkonċernati għal ċirkolazzjoni hielsa.                                                                                                                                                             | an..21    |
| <b>10</b>  |   | <b>UFFIĊĊJU Awtorità Kompetenti fid-Dispaċċ</b> | R |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
|            | a | Numru ta' Referenza tal-Uffiċċju                | R |                                                                                                                                                                                                     | Ipprovi l-kodiċi tal-uffiċċju tal-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru tad-dispaċċ responsabbli għall-kontroll tas-sisa fil-post tad-dispaċċ. Ara l-Lista tal-kodiċijiet 5 tal-Anness II.                                                                                                                | an8       |
| <b>11</b>  |   | <b>GARANZIJA TAL-MOVIMENT</b>                   | R |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
|            | a | Kodiċi tat-Tip tal-Garanti                      | R |                                                                                                                                                                                                     | Identifika l-persuna/i responsabbli sabiex tipprovi/jipprovi l-kodiċi tat-tip ta' garanzija fil-Lista tal-kodiċijiet 6 tal-Anness II.                                                                                                                                                                       | n..4      |

| A  | B | C                                          | D | E                                                                                                                                                                                                                   | F                                                                                                                                             | G         |
|----|---|--------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 12 |   | <b>NEGOZJANT Garanti</b>                   | C | 'R' jekk japplika wiehed mill-Kodiċijiet tat-Tip tal-Garanti li ġejjin: 2, 3, 12, 13, 23, 24, 34, 123, 124, 134, 234 jew 1234<br><i>(Ara l-Kodiċi tat-Tip tal-Garanti fil-Lista tal-kodiċijiet 6 tal-Anness II)</i> | Identifika t-trasportatur u/jew is-sid tal-prodotti jekk jipprovdu l-garanzija huma.                                                          | <b>2X</b> |
|    | a | Numru tas-Sisa tan-Negozjant               | O | L-Istat Membru tad-dispaċċ jista' jiddeciedi li jagħmel din id-dejta 'R'                                                                                                                                            | Ipprovdi numru tar-registrazzjoni SEED validu jew numru tal-identifikazzjoni tal-VAT tat-trasportatur jew tas-sid tal-prodotti tas-sisa.      | an13      |
|    | b | Numru tal-VAT                              | O |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                               | an..14    |
|    | c | Isem in-Negozjant                          | C | Għal 12c, d, f u g:<br>'O' jekk Sisa tan-Negozjant In-numru huwa pprovdut, inkella 'R'                                                                                                                              |                                                                                                                                               | an..182   |
|    | d | Isem tat-Triq                              | C |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                               | an..65    |
|    | e | Numru tat-Triq                             | O |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                               | an..11    |
|    | f | Kodiċi Postali                             | C |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                               | an..10    |
|    | g | Belt                                       | C |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                               | an..50    |
|    | h | NAD_LNG                                    | C | 'R' jekk jintuża l-ispazju għat-test korrispondenti                                                                                                                                                                 | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta. | a2        |
| 13 |   | <b>TRASPORT</b>                            | R |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                               |           |
|    | a | Kodiċi tal-Mezz tat-Trasport               | R |                                                                                                                                                                                                                     | Ipprovdi l-mezz tat-trasport fil-hin tal-bidu tal-moviment, bl-użu tal-kodiċijiet fil-Lista tal-kodiċijiet 7 tal-Anness II.                   | n..2      |
|    | b | Informazzjoni Kumplimentari                | C | 'R' jekk il-Kodiċi tal-Mezz tat-Trasport huwa "Oħrajn"<br>Inkella 'O'                                                                                                                                               | Ipprovdi deskrizzjoni testwali tal-mezz tat-trasport.                                                                                         | an..350   |
|    | c | Informazzjoni Kumplimentari_LNG            | C | 'R' jekk jintuża l-ispazju għat-test korrispondenti                                                                                                                                                                 | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa, ara l-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.         | a2        |
| 14 |   | <b>NEGOZJANT Organizzatur tat-Trasport</b> | C | 'R' sabiex tiġi identifikata l-persuna responsabbli mill-organizzazzjoni tal-ewwel trasport jekk il-valur fil-kaxxa 1c huwa '3' jew '4'                                                                             |                                                                                                                                               |           |

| A         | B | C                                     | D | E                                                                         | F                                                                                                                                                      | G          |
|-----------|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|           | a | Numru tal-VAT                         | O | L-Istat Membru tad-dispaċċ jista' jid-deċiedi li jagħmel din id-dejta 'R' |                                                                                                                                                        | an..14     |
|           | b | Isem in-Negozjant                     | R |                                                                           |                                                                                                                                                        | an..182    |
|           | c | Isem tat-Triq                         | R |                                                                           |                                                                                                                                                        | an..65     |
|           | d | Numru tat-Triq                        | O |                                                                           |                                                                                                                                                        | an..11     |
|           | e | Kodiċi Postali                        | R |                                                                           |                                                                                                                                                        | an..10     |
|           | f | Belt                                  | R |                                                                           |                                                                                                                                                        | an..50     |
|           | g | NAD_LNG                               | R |                                                                           | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.          | a2         |
| <b>15</b> |   | <b>NEGOZJANT L-Ewwel Trasportatur</b> | O | L-Istat Membru tad-dispaċċ jista' jid-deċiedi li jagħmel din id-dejta 'R' | Identifika l-persuna li twettaq l-ewwel trasport.                                                                                                      |            |
|           | a | Numru tal-VAT                         | O |                                                                           |                                                                                                                                                        | an..14     |
|           | b | Isem in-Negozjant                     | R |                                                                           |                                                                                                                                                        | an..182    |
|           | c | Isem tat-Triq                         | R |                                                                           |                                                                                                                                                        | an..65     |
|           | d | Numru tat-Triq                        | O |                                                                           |                                                                                                                                                        | an..11     |
|           | e | Kodiċi Postali                        | R |                                                                           |                                                                                                                                                        | an..10     |
|           | f | Belt                                  | R |                                                                           |                                                                                                                                                        | an..50     |
|           | g | NAD_LNG                               | R |                                                                           | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa, ara l-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                  | a2         |
| <b>16</b> |   | <b>DETTALJI TAT-TRASPORT</b>          | R |                                                                           |                                                                                                                                                        | <b>99X</b> |
|           | a | Kodiċi tal-Unità tat-Transport        | R |                                                                           | Ipprovdi l-Kodiċi(jiet) tal-Unità tat-Transport marbut(in) mal-mezz tat-trasport indikat fil-kaxxa 13a.<br>Ara l-lista ta' Kodiċijiet 8 tal-Anness II. | n..2       |

| A         | B        | C                                   | D | E                                                                         | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | G           |
|-----------|----------|-------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|           | <i>b</i> | Identità tal-Unitajiet tat-Trasport | C | 'R' jekk il-Kodiċi tal-Unità tat-Trasport ma jkunx 5<br>(Ara l-kaxxa 16a) | Dahhal in-numru ta' reġistrazzjoni tal-unità/ajiet tat-trasport meta l-Kodiċi tal-Unità tat-Trasport ma jkunx 5.                                                                                                                                                                                                | an..35      |
|           | <i>c</i> | Identità tas-Sigill Kummerċjali     | D | 'R' jekk jintużaw sigilli kummerċjali                                     | Ipprovdi l-identifikazzjoni tas-sigilli kummerċjali, jekk użati sabiex jissigillaw l-unità tat-trasport.                                                                                                                                                                                                        | an..35      |
|           | <i>d</i> | Informazzjoni tas-Sigill            | O |                                                                           | Ipprovdi kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar dawk is-sigilli kummerċjali (eż. it-tip ta' sigilli użati).                                                                                                                                                                                                  | an..350     |
|           | <i>e</i> | Informazzjoni tas-Sigill_LNG        | C | 'R' jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti                       | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                                   | a2          |
|           | <i>f</i> | Informazzjoni Kumplimentari         | O |                                                                           | Ipprovdi kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar it-trasport, eż. l-identità ta' kwalunkwe trasportatur sussegwenti, l-informazzjoni dwar l-unitajiet tat-trasport sussegwenti.                                                                                                                               | an..350     |
|           | <i>g</i> | Informazzjoni Kumplimentari_LNG     | C | 'R' jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti                       | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                                   | a2          |
| <b>17</b> |          | <b>Korp tal-E-AD</b>                | R |                                                                           | Irid jintuża grupp separat tad-dejta għal kull prodott li jagħmel parti mill-kunsinja.                                                                                                                                                                                                                          | <b>999x</b> |
|           | <i>a</i> | Referenza Unika tar-Rekord tal-Korp | R |                                                                           | Ipprovdi numru ta' sekwenza uniku, li jibda minn 1.                                                                                                                                                                                                                                                             | n..3        |
|           | <i>b</i> | Kodiċi tal-Prodott tas-Sisa         | R |                                                                           | Ipprovdi l-kodiċi tal-Prodott tas-Sisa applikabbli, ara l-Lista tal-kodiċijiet 11 tal-Anness II.                                                                                                                                                                                                                | an4         |
|           | <i>c</i> | Kodiċi NM                           | R |                                                                           | Ipprovdi l-Kodiċi NM applikabbli fid-data tad-dispaċċ.<br>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero                                                                                                                                                                                        | n8          |
|           | <i>d</i> | Kwantità                            | R |                                                                           | Ipprovdi kwantità (espressa fl-unità tal-kejl assoċjata mal-kodiċi tal-prodott — Ara l-listi tal-Kodiċijiet 11 u 12 tal-Anness II).<br>Għal moviment lejn kunsinjatarju reġistrat imsemmi fl-Artikolu 19(3) tad-Direttiva 2008/118/KE, il-kwantità ma għandhiex taqbeż il-kwantità li huwa awtorizzat jirċievi. | n..15,3     |

| A | B | C                                 | D | E                                                                                                                   | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | G       |
|---|---|-----------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|   |   |                                   |   |                                                                                                                     | Għal moviment għal organizzazzjoni eżentata msemmija fl-Artikolu 12 tad-Direttiva 2008/118/KE, il-kwantità ma għandhiex taqbeż il-kwantità reġistrata fiċ-ċertifikat tal-eżenzjoni mid-dazju tas-sisa.<br>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |
|   | e | Piż Gross                         | R |                                                                                                                     | Ipprovd l-piż gross tal-kunsinja (il-prodotti tas-sisa bl-imballaġ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | n..15,2 |
|   | f | Piż Nett                          | R |                                                                                                                     | Ipprovd l-piż tal-prodotti tas-sisa mingħajr l-imballaġ (għall-alkohol u x-xarbiet alkoholiċi, il-prodotti tal-enerġija u l-prodotti kollha tat-tabakk minbarra s-sigarretti.)<br>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | n..15,2 |
|   | g | Qawwa alkoholika                  | C | 'R' jekk applikabbli għall-prodott tas-sisa konċernat                                                               | Ipprovd s-sahha alkoholika (perċentwal skont il-volum ta' 20 °C) jekk applikabbli f'konformità mal-Lista tal-kodicijiet 11 tal-Anness II.<br>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | n..5,2  |
|   | h | Grad Plato                        | D | 'R' jekk l-Istat Membru tad-dispaċċ u/jew l-Istat Membru tad-destinazzjoni jintaxxaw il-birra abbażi tal-grad Plato | Għall-birra, ipprovd l-Grad Plato jekk l-Istat Membru tad-dispaċċ u/jew l-Istat Membru tad-destinazzjoni jintaxxaw il-birra fuq dik il-bażi. Ara l-Lista tal-kodicijiet 11 tal-Anness II.<br>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | n..5,2  |
|   | i | Marka Fiskali                     | O |                                                                                                                     | Ipprovd kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar il-marki fiskali mitluba mill-Istat Membru tad-destinazzjoni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | an..350 |
|   | j | Marka Fiskali_LNG                 | C | 'R' jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti                                                                 | Ipprovd l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodicijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | a2      |
|   | k | Indikatur tal-Marka Fiskali Użata | D | 'R' jekk jintużaw il-marki fiskali                                                                                  | Ipprovd '1' jekk il-prodotti jkollhom fuqhom jew fihom marki fiskali jew '0' jekk il-prodotti ma jkollhomx fuqhom jew fihom marki fiskali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | n1      |
|   | l | Denominazzjoni tal-Origini        | O |                                                                                                                     | Din il-kaxxa tista' tintuża sabiex tagħti ċertifikazzjoni:<br>1. fil-każ ta' ċerti nbejjed, marbuta mad-denominazzjoni ta' origini protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta (DOP jew IĠP) u s-sena inizjali jew il-varjetà/ajiet tal-vinja tal-ghenba, f'konformità mal-Artikoli 24 u 31 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 436/2009 <sup>(2)</sup> , iċ-Ċertifikazzjoni tingħata skont it-termini li ġejjin: "B'dan qed jiġi ċċertifikat li l-prodott deskritt għe prodott f'konformità mar-regoli previsti fir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup> u l-atti delegati u ta' implimentazzjoni tiegħu". Jekk il-prodott huwa DOP jew IĠP it-termini huma segwiti mill-isem/ismijiet tad-DOP jew tal-IĠP u n-numru/i ta' reġistrazzjoni tagħha kif previst fl-Artikolu 18 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 607/2009 <sup>(4)</sup> . | an..350 |

| A | B | C                              | D | E                                                                                 | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | G       |
|---|---|--------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|   |   |                                |   |                                                                                   | <p>2. fil-każ ta' ċertu xorb alkoholiku, li ghalih it-tqeghid fis-suq huwa marbut mal-kategorija jew kategoriji tal-alkohol, l-indikazzjoni ġeografika (IG) jew l-età tal-prodott, f'konformità mal-leġislazzjoni tal-Unjoni rilevanti dwar ix-xorb alkoholiku (b'mod partikolari l-Artikoli 4, 12(3) u 15 u l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(5)</sup>), iċ-Ċertifikazzjoni tinghata skont it-termini li ġejjin: "B'dan qed jiġi ċertifikat li l-prodott(i) deskritt(i) ġie/ġew imqiegħed/imqiegħda fis-suq u ttikkettat(i) f'konformità mar-rekwiżiti tal-Artikoli 4, 12(3) u 15 u l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1108/2008 u l-atti delegati u ta' implimentazzjoni tiegħu".</p> <p>3. għal birra prodotta minn birrerija żghira indipendenti, kif definit fid-Direttiva tal-Kunsill 92/83/KEE <sup>(6)</sup>, li għaliha huwa maħsub li tintalab rata mnaqqsqa ta' dazju tas-sisa fl-Istat Membru tad-destinazzjoni. Għandha tinghata ċertifikazzjoni skont it-termini li ġejjin: "B'dan qed jiġi ċertifikat li l-prodott deskritt ġie prodott minn birrerija żghira indipendenti".</p> <p>4. għal alkohol etil distillat minn distillerija żghira, kif definit fid-Direttiva 92/83/KEE, li għalih huwa maħsub li tintalab rata mnaqqsqa ta' dazju tas-sisa fl-Istat Membru tad-destinazzjoni. Għandha tinghata ċertifikazzjoni skont it-termini li ġejjin: "Huwa b'dan iċ-ċertifikat li l-prodott deskritt ġie prodott minn distillerija żghira".</p> |         |
|   | m | Denominazzjoni tal-Origini_LNG | C | 'R' jekk jintuża l-ispażju għat-test korrispondenti                               | Ipprovi l-kodiċi tal-lingwa pprezentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | a2      |
|   | n | Daqs tal-Produttur             | O |                                                                                   | <p>Għal birra jew alkohol, li għalihom hija mogħtija ċ-ċertifikazzjoni fl-attribut 17 l (Denominazzjoni tal-Origini), ipprovi l-produttur annwali tas-sena preċedenti f'ettolitri ta' birra jew f'ettolitri ta' alkohol pur rispettivament.</p> <p>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | n..15   |
|   | o | Densità                        | C | 'R' jekk applikabbli għall-prodott tas-sisa konċernat                             | <p>Ipprovi d-densità fi 15 °C, jekk applikabbli f'konformità mal-Lista tal-kodiċijiet 11 tal-Anness II.</p> <p>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | n..5,2  |
|   | p | Deskrizzjoni Kummerċjali       | O | L-Istat Membru tad-dispaċċ jista' jiddeciedi li jagħmel din id-dejta obbligatorja | <p>Ipprovi d-deskrizzjoni kummerċjali tal-prodotti sabiex tidentifika l-prodotti ttrasportati</p> <p>Għat-trasportar tal-inbejjed bl-ingrossa msemmija fil-paragrafi 1 sa 9, 15 u 16 tal-Parti II tal-Anness VII tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, id-deskrizzjoni tal-prodott għandu jkollha l-partikolaritajiet fakultattivi msemmija fl-Artikolu 120 ta' dak ir-Regolament, sakemm jidhru fuq it-tikkettar jew ikun previst li jkunu jidhru fuq it-tikkettar.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | an..350 |

| A           | B | C                               | D | E                                                                                                                                                                                                                                                           | F                                                                                                                                            | G          |
|-------------|---|---------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|             | q | Deskrizzjoni<br>Kummerċjali_LNG | C | 'R' jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti                                                                                                                                                                                                         | Ipprovi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta. | a2         |
|             | r | Isem tad-Ditta tal-Prodotti     | D | 'R' jekk il-prodotti tas-sisa għandhom isem tad-ditta. L-Istat Membru tad-dispaċċ jista' jiddeċiedi li l-isem tad-ditta tal-prodotti ttrasportati ma għandux jiġi pprovdut jekk ikun mogħti fil-fattura jew dokument kummerċjali iehor imsemmi fil-kaxxa 9b | Ipprovi l-isem tad-ditta tal-prodotti, jekk applikabbli.                                                                                     | an..350    |
|             | s | Isem tad-Ditta tal-Prodotti_LNG | C | 'R' jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti                                                                                                                                                                                                         | Ipprovi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta. | a2         |
| <b>17.1</b> |   | <b>PAKKETT</b>                  | R |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                              | <b>99x</b> |
|             | a | Kodiċi tat-Tip ta' Pakketti     | R |                                                                                                                                                                                                                                                             | Ipprovi t-tip ta' pakkett bl-użu ta' wiehed mill-kodiċijiet fil-Lista tal-kodiċijiet 9 tal-Anness II.                                        | an2        |
|             | b | Għadd ta' Pakketti              | C | 'R' jekk immarkat 'Jista' jingħadd'                                                                                                                                                                                                                         | Ipprovi l-għadd ta' pakketti jekk il-pakketti jistgħu jingħaddu f'konformità mal-Lista tal-kodiċijiet 9 tal-Anness II.                       | n..15      |
|             | c | Identità tas-Sigill Kummerċjali | D | 'R' jekk jintużaw sigilli kummerċjali                                                                                                                                                                                                                       | Ipprovi l-identifikazzjoni tas-sigilli kummerċjali, jekk użati sabiex jissigillaw il-pakketti.                                               | an..35     |
|             | d | Informazzjoni tas-Sigill        | O |                                                                                                                                                                                                                                                             | Ipprovi kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar daww is-sigilli kummerċjali (eż. it-tip ta' sigilli użati).                                | an..350    |
|             | e | Informazzjoni tas-Sigill_LNG    | C | 'R' jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti                                                                                                                                                                                                         | Ipprovi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta. | a2         |
| <b>17.2</b> |   | <b>PRODOTT TAL-INBID</b>        | D | 'R' għal prodotti tal-inbid inklużi fil-Parti XII tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1308/2013                                                                                                                                                            |                                                                                                                                              |            |

| A             | B        | C                                    | D | E                                                                                      | F                                                                                                                                                                                                                                                                             | G          |
|---------------|----------|--------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|               | <i>a</i> | Kategorija ta' Prodott tal-Inbid     | R |                                                                                        | Għal prodotti tal-inbid inklużi fil-Parti XII tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1308/2013, ipprovi wiehed mill-valuri li ġejjin:<br>1 = Inbid minghajr DOP/IĠP,<br>2 = Inbid varjetali minghajr DOP/IĠP,<br>3 = Inbid b'DOP jew IĠP,<br>4 = Inbid importat,<br>5 = Ohrajn. | n1         |
|               | <i>b</i> | Kodiċi taż-Żona ta' Vitikultura      | D | 'R' għal prodotti tal-inbid bl-ingrossa (volum nominali ta' iktar minn 60 litru)       | Ipprovi ż-żona ta' vitikultura li minnha joriġina l-prodott ittrasportat f'konformità mal-Appendiċi tal-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 1308/2013.                                                                                                                         | n..2       |
|               | <i>c</i> | Pajjiż terz tal-orijini              | C | 'R' jekk il-Kategorija ta' Prodott tal-Inbid fil-kaxxa 17.2a hija '4' (inbid importat) | Ipprovi 'Kodiċi tal-Pajjiż' elenkat fil-Lista tal-kodiċijiet 4 tal-Anness II, iżda mhux elenkat fil-Lista tal-kodiċijiet 3 tal-Anness II u hlief il-'Kodiċi tal-Pajjiż' 'GR'.                                                                                                 | a2         |
|               | <i>d</i> | Informazzjoni Ohra                   | O |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               | an..350    |
|               | <i>e</i> | Informazzjoni Ohra_LNG               | C | 'R' jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti                                    | Ipprovi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tidefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                   | a2         |
| <b>17.2.1</b> |          | <b>Kodiċi tal-OPERAZZJONI NBID</b>   | D | 'R' għal prodotti tal-inbid bl-ingrossa (volum nominali ta' iktar minn 60 litru)       |                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>99x</b> |
|               | <i>a</i> | Kodiċi tal-Operazzjoni tal-Inbid     | R |                                                                                        | Ipprovi 'Kodiċi tal-operazzjoni tal-Inbid' wiehed jew aktar f'konformità mal-lista fil-punt 1.4(b) tal-Parti B tal-Anness VI tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 436/2009.)                                                                                               | n..2       |
| <b>18</b>     |          | <b>Ċertifikat tad-DOKUMENT</b>       | O |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>9x</b>  |
|               | <i>a</i> | Deskrizzjoni Qasira tad-Dokument     | C | 'R', sakemm ma jintużax l-attribut tad-dejta 18c                                       | Ipprovi deskrizzjoni ta' kwalunkwe ċertifikat li jirrigwarda l-prodotti ttrasportati, pereżempju ċertifikati li jirrigwardaw d-Denominazzjoni tal-Origini msemmija fil-kaxxa 17 l.                                                                                            | an..350    |
|               | <i>b</i> | Deskrizzjoni Qasira tad-Dokument_LNG | C | 'R' jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti                                    | Ipprovi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tidefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                   | a2         |

| A | B | C                          | D | E                                                   | F                                                                                                                                              | G       |
|---|---|----------------------------|---|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|   | c | Referenza tad-Dokument     | C | 'R', sakemm ma jintużax l-attribut tad-dejta 18a    | Ipprovd i referenza għal kwalunkwe ċertifikat li jirrigwarda l-prodotti ttrasportati.                                                          | an..350 |
|   | d | Referenza tad-Dokument_LNG | C | 'R' jekk jintuża l-ispazju għat-test korrispondenti | Ipprovd i l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta. | a2      |

(<sup>1</sup>) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 31/96 tal-10 ta' Jannar 1996 dwar iċ-ċertifikat tal-eżenzjoni mit-taxxa tas-sisa (ĠU L 8, 11.1.1996, p. 11).

(<sup>2</sup>) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 436/2009 tas-26 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 f'dak li jirrigwarda r-reġistru tal-vinji, il-prospetti obbligatorji u l-istabbiliment ta' tagħrif għall-monitoraġġ tas-suq, id-dokumenti li jakkumpanjaw il-garr tal-prodotti u r-reġistri li għandhom jinżammu fis-settur tal-vinji tal-inbid (ĠU L 128, 27.5.2009, p. 15).

(<sup>3</sup>) Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 67).

(<sup>4</sup>) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 607/2009 tal-14 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi ċerti regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 fir-rigward tad-denominazzjonijiet tal-orijini u l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti, termini tradizzjonali, it-tikkettar u l-preżentazzjoni ta' ċerti prodotti fis-settur tal-inbid (ĠU L 193, 24.7.2009, p. 60).

(<sup>5</sup>) Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi, ta' xorb spirituw (ĠU L 39, 13.2.2008, p. 16).

(<sup>6</sup>) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/83/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-armonizzazzjoni tal-istrutturi tat-taxxi tas-sisa fuq l-alkohol u x-xorb alkoholiku (ĠU L 316, 31.10.1992, p. 21).

Tabella 2

(imsemmija fl-Artikolu 4(1))

Kanċellazzjoni

| A        | B | C                                              | D | E                                                                                                                                         | F                                                                 | G       |
|----------|---|------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>1</b> |   | <b>ATTRIBUT</b>                                | R |                                                                                                                                           |                                                                   |         |
|          | a | Data u Hin tal-Validazzjoni tal-Kanċellazzjoni | C | Għandu jiġi pprovdut mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ mal-validazzjoni tal-abbozz tal-messaġġ tal-kanċellazzjoni | Il-hin indirizzat huwa l-hin lokali                               | dataHin |
| <b>2</b> |   | <b>e-AD RELATAT MAL-MOVIMENT TAS-SISA</b>      | R |                                                                                                                                           |                                                                   |         |
|          | a | ARC                                            | R |                                                                                                                                           | Ipprovd i l-ARC tal-e-AD li għalih il-kanċellazzjoni hija mitluba | an21    |

| A        | B        | C                               | D | E                                                                                                                                     | F                                                                                                                                            | G       |
|----------|----------|---------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>3</b> |          | <b>KANĊELLAZZJONI</b>           | R |                                                                                                                                       |                                                                                                                                              |         |
|          | <i>a</i> | Raġuni għall-Kanċellazzjoni     | R |                                                                                                                                       | Ipprovdì r-raġuni għall-kanċellazzjoni tal-e-AD, bl-użu ta' wiehed mill-kodicijiet fl-Anness II, Lista tal-Kodicijiet 10                     | n1      |
|          | <i>b</i> | Informazzjoni Kumplimentari     | C | — 'R' jekk ir-Raġuni għall-Kanċellazzjoni hija 0<br>— 'O' jekk ir-Raġuni għall-Kanċellazzjoni hija 1, 2, 3 jew 4<br>(Ara l-kaxxa 3.a) | Ipprovdì kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar il-kanċellazzjoni tal-eA-D                                                                | an..350 |
|          | <i>c</i> | Informazzjoni Kumplimentari_LNG | C | 'R' jekk jintuża l-isparzu għat-test korrispondenti                                                                                   | Ipprovdì l-kodici tal-lingwa pprezentata fl-Anness II, il-Lista tal-kodicijiet 1 sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta | a2      |

Tabella 3

(imsemmija fl-Artikolu 5(1) u l-Artikolu 8(2))

**Bidla fid-destinazzjoni**

| A        | B        | C                                                       | D | E                                                                                                                                                  | F                                                                                                         | G       |
|----------|----------|---------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>1</b> |          | <b>ATTRIBUT</b>                                         | R |                                                                                                                                                    |                                                                                                           |         |
|          | <i>a</i> | Data u Hin tal-Validazzjoni tal-Bidla fid-Destinazzjoni | C | Għandu jiġi pprovdut mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ mal-validazzjoni tal-abbozz tal-messaġġ tal-bidla fid-destinazzjoni | Il-hin indirizzat huwa l-hin lokali.                                                                      | dataHin |
| <b>2</b> |          | <b>Aġġornament tal-e-AD</b>                             | R |                                                                                                                                                    |                                                                                                           |         |
|          | <i>a</i> | Numru tas-Sekwenza                                      | C | Għandu jiġi pprovdut mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ mal-validazzjoni tal-abbozz tal-messaġġ tal-bidla fid-destinazzjoni | Jibda b'hala 1 fil-validazzjoni inizjali tal-e-AD u wara inkriminat b'1 ma' kull bidla fid-destinazzjoni. | n..2    |
|          | <i>b</i> | ARC                                                     | R |                                                                                                                                                    | Ipprovdì l-ARC tal-e-AD li għalih hija mibdula d-destinazzjoni.                                           | an21    |

| A | B | C                               | D | E                                                                                                                                          | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | G       |
|---|---|---------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|   | c | Tul tal-Vjaġġ                   | D | 'R' meta l-hin tal-vjaġġ jinbidel wara l-bidla fid-destinazzjoni                                                                           | Ipprovi l-perjodu normali tal-hin mehtiegħ għall-vjaġġ filwaqt li tqis il-mezz tat-trasport u d-distanza involuta, espress fsighat (H) jew ġranet (D) segwit b'numru b'żewġ figuri (eżempji: H12, jew D04). Indikazzjoni għal 'H' għandha tkun 24 jew anqas. Indikazzjoni għal 'D' għandha tkun 92 jew anqas. | an3     |
|   | d | Trasport Mibdul Ftehim          | D | 'R' meta l-persuna responsabbli li torganizza t-trasport tinbidel wara l-bidla fid-destinazzjoni                                           | Identifika l-persuna responsabbli sabiex torganizza t-trasport bl-użu ta' wiehed mill-valuri li ġejjin:<br>1 = Kunsinjatur,<br>2 = Kunsinjatarju,<br>3 = Sid tal-prodotti,<br>4 = Ohrajn.                                                                                                                     | n1      |
|   | e | Numru tal-Irċevuta              | D | 'R' meta l-fattura tinbidel wara l-bidla fid-destinazzjoni                                                                                 | Ipprovi n-numru tal-fattura marbuta mal-prodotti. Jekk ma tkunx għadha thejjet il-fattura, għandu jingħata n-numru tan-nota tal-kunsinja jew ta' kwalunkwe dokument iehor tat-trasport.                                                                                                                       | an..35  |
|   | f | Data tal-Irċevuta               | O | L-Istat Membru tad-dispaċċ jista' jiddeciedi li jagħmel din id-dejta 'R' meta n-Numru tal-Irċevuta jinbidel wara l-bidla fid-destinazzjoni | Id-data tad-dokument murija fil-kaxxa 2e.                                                                                                                                                                                                                                                                     | data    |
|   | g | Kodiċi tal-Mezz tat-Trasport    | D | 'R' meta l-Mezz tat-Trasport jinbidel wara l-bidla fid-destinazzjoni                                                                       | Ipprovi l-mezz tat-trasport, bl-użu tal-kodiċijiet fil-Lista tal-kodiċijiet 7 tal-Anness II.                                                                                                                                                                                                                  | n..2    |
|   | h | Informazzjoni Kumplimentari     | C | 'R' jekk il-Kodiċi tal-Mezz tat-Trasport huwa mogħti u huwa "Ohrajn"                                                                       | Ipprovi deskrizzjoni testwali tal-mezz tat-trasport.                                                                                                                                                                                                                                                          | an..350 |
|   | i | Informazzjoni Kumplimentari_LNG | C | 'R' jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti                                                                                        | Ipprovi l-kodiċi tal-lingwa pprezentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                                  | a2      |

| A        | B        | C                                   | D | E                                                                                                                                                                                       | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | G       |
|----------|----------|-------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>3</b> |          | <b>Destinazzjoni MIBDULA</b>        | R |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |
|          | <i>a</i> | Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni    | R |                                                                                                                                                                                         | <p>Ipprovdi d-destinazzjoni l-ġdida tal-moviment bl-użu ta' wiehed mill-valuri li ġejjin:</p> <p>1 = Mahżen tat-taxxa (il-punt (i) tal-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2008/118/KE),</p> <p>2 = Kunsinjatarju registrat (il-punt (ii) tal-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2008/118/KE),</p> <p>3 = Kunsinjatarju registrat temporanjament (il-punt (ii) tal-Artikolu 17(1)(a) u l-Artikolu 19(3) tad-Direttiva 2008/118/KE),</p> <p>4 = Kunsinja diretta (l-Artikolu 17(2) tad-Direttiva 2008/118/KE),</p> <p>6 = Esportazzjoni (il-punt (iii) tal-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2008/118/KE).</p> | n1      |
| <b>4</b> |          | <b>Kunsinjatarju Ġdid NEGOZJANT</b> | D | 'R' meta l-kunsinjatarju jinbidel wara l-bidla fid-destinazzjoni                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |
|          | <i>a</i> | Identifikazzjoni tan-Negozjant      | C | <p>— 'R' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1, 2, 3 u 4</p> <p>— 'O' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 6</p> <p>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3 a)</p> | <p>Għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni:</p> <p>— 1, 2, 3 u 4: ipprovdi numru tar-registrazzjoni SEED validu tal-persuna awtorizzata li tiehu hsieb il-mahżen jew kunsinjatarju registrat,</p> <p>— 6: ipprovdi n-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tal-persuna li tirrappreżenta l-kunsinjatur fl-uffiċċju tal-esportazzjoni.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                | an..16  |
|          | <i>b</i> | Isem in-Negozjant                   | R |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | an..182 |
|          | <i>c</i> | Isem tat-Triq                       | R |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | an..65  |
|          | <i>d</i> | Numru tat-Triq                      | O |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | an..11  |
|          | <i>e</i> | Kodiċi Postali                      | R |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | an..10  |
|          | <i>f</i> | Belt                                | R |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | an..50  |
|          | <i>g</i> | NAD_LNG                             | R |                                                                                                                                                                                         | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | a2      |

| A        | B        | C                                  | D | E                                                                                                                                                                                                                                                                     | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | G       |
|----------|----------|------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|          | <i>h</i> | Numru tal-EORI                     | C | <ul style="list-style-type: none"> <li>— ‘O’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 6</li> <li>— Dan l-element tad-dejta ma japplikax għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1, 2, 3 u 4</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3 a)</i> | Ipprovdni n-numru tal-EORI tal-persuna responsabbli mid-dikjarar tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni kif stipulat fl-Artikolu 21(5) tad-Direttiva 2008/118/KE                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | an..17  |
| <b>5</b> |          | <b>NEGOZJANT Post tal-Kunsinja</b> | C | <ul style="list-style-type: none"> <li>— ‘R’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1 u 4</li> <li>— ‘O’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 2 u 3</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3a)</i>                                     | <p>Ipprovdni l-post proprju tal-kunsinja tal-prodotti tas-sisa.</p> <p>Għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 2, il-grupp tad-dejta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— huwa ‘O’ wara validazzjoni b’suċċess tal-abbozz ta’ bidla fid-destinazzjoni, għallieq l-Istat Membru tad-Dispaċċ jista’ jimla din il-kaxxa bl-indirizz tad-kunsinja tarju Rreġistrat definit fis-SEED,</li> <li>— ma japplikax għall-abbozz ta’ bidla fid-destinazzjoni.</li> </ul> |         |
|          | <i>a</i> | Identifikazzjoni tan-Negozjant     | C | <ul style="list-style-type: none"> <li>— ‘R’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1</li> <li>— ‘O’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 2 u 3</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3 a)</i>                                        | <p>Għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 1: ipprovdni numru tar-reġistrazzjoni SEED validu għall-mahżen tat-taxxa tad-destinazzjoni,</li> <li>— 2 u 3: ipprovdni n-numru ta’ identifikazzjoni tal-VAT jew kwalunkwe identifikatur ieħor.</li> </ul>                                                                                                                                                                    | an..16  |
|          | <i>b</i> | Isem in-Negozjant                  | C | <ul style="list-style-type: none"> <li>— ‘R’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1, 2 u 3</li> <li>— ‘O’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 4</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3 a)</i>                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | an..182 |
|          | <i>c</i> | Isem tat-Triq                      | C | Għall-kaxxa 5c, 5e u 5f:                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | an..65  |
|          | <i>d</i> | Numru tat-Triq                     | O | <ul style="list-style-type: none"> <li>— ‘R’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 2, 3 u 4</li> <li>— ‘O’ għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3 a)</i>                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | an..11  |
|          | <i>e</i> | Kodiċi Postali                     | C |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | an..10  |
|          | <i>f</i> | Belt                               | C |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | an..50  |

| A | B | C                                               | D | E                                                                                                                                    | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | G       |
|---|---|-------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|   | g | NAD_LNG                                         | C | 'R' jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti                                                                                  | Ipprovdli l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                                                            | a2      |
| 6 |   | <b>UFFIĊĊJU Post tal-Kunsinja — Dwana</b>       | C | 'R' fil-każ tal-esportazzjoni (Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 6)<br>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3 a)     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |
|   | a | Numru ta' Referenza tal-Uffiċċju                | R |                                                                                                                                      | Ipprovdli l-kodiċi tal-uffiċċju tal-esportazzjoni li fih id-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni se tiġi ddikjarata f'konformità mal-Artikolu 161(5) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92. Ara l-Lista tal-kodiċijiet 5 tal-Anness II.<br>Dahhal kodiċi ta' uffiċċju doganali li jeżisti fil-lista tal-uffiċċji doganali b'rwol tal-esportazzjoni. | an8     |
| 7 |   | <b>NEGOZJANT Organizzatur tat-Trasport Ġdid</b> | C | 'R' sabiex tiġi identifikata l-persuna responsabbli sabiex torganizza t-trasport jekk il-valur fil-kaxxa 2d huwa '3' jew '4'         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |
|   | a | Numru tal-VAT                                   | O | L-Istat Membru tad-dispaċċ jista' jiddeciedi li jagħmel din id-dejta 'R'                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | an..14  |
|   | b | Isem in-Negozjant                               | R |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | an..182 |
|   | c | Isem tat-Triq                                   | R |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | an..65  |
|   | d | Numru tat-Triq                                  | O |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | an..11  |
|   | e | Kodiċi Postali                                  | R |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | an..10  |
|   | f | Belt                                            | R |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | an..50  |
|   | g | NAD_LNG                                         | R |                                                                                                                                      | Ipprovdli l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                                                            | a2      |
| 8 |   | <b>NEGOZJANT Trasportatur Ġdid</b>              | O | L-Istat Membru tad-dispaċċ jista' jiddeciedi li jagħmel din id-dejta 'R' meta t-trasportatur jinbidel wara l-bidla fid-destinazzjoni | Identifika l-persuna l-ġdida li twettaq it-trasport.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |
|   | a | Numru tal-VAT                                   | O |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | an..14  |

| A        | B        | C                                    | D | E                                                                            | F                                                                                                                                                                                 | G       |
|----------|----------|--------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|          | <i>b</i> | Isem in-Negozjant                    | R |                                                                              |                                                                                                                                                                                   | an..182 |
|          | <i>c</i> | Isem tat-Triq                        | R |                                                                              |                                                                                                                                                                                   | an..65  |
|          | <i>d</i> | Numru tat-Triq                       | O |                                                                              |                                                                                                                                                                                   | an..11  |
|          | <i>e</i> | Kodiċi Postali                       | R |                                                                              |                                                                                                                                                                                   | an..10  |
|          | <i>f</i> | Belt                                 | R |                                                                              |                                                                                                                                                                                   | an..50  |
|          | <i>g</i> | NAD_LNG                              | R |                                                                              | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                     | a2      |
| <b>9</b> |          | <b>DETTALJI TAT-TRASPORT</b>         | D | 'R' meta d-dettalji tat-trasport ikunu nbidlu wara l-bidla fid-destinazzjoni |                                                                                                                                                                                   | 99x     |
|          | <i>a</i> | Kodiċi tal-Unità tat-Transport       | R |                                                                              | Ipprovdi l-Kodiċi(jiet) tal-Unità tat-Transport li jirrigwarda(w) il-mezz tat-trasport indikat fil-kaxxa 2 g, ara l-Lista tal-kodiċijiet 8 tal-Anness II.                         | n..2    |
|          | <i>b</i> | Identità tal-Unitajiet tat-Transport | C | 'R' jekk il-Kodiċi tal-Unità tat-Transport ma jkunx 5<br>(Ara l-kaxxa 9 a)   | Dahhal in-numru ta' registrazzjoni tal-unità/ajiet tat-trasport meta l-Kodiċi tal-Unità tat-Transport ma jkunx 5.                                                                 | an..35  |
|          | <i>c</i> | Identità tas-Sigill Kummercjali      | D | 'R' jekk jintużaw sigilli kummerċjali                                        | Ipprovdi l-identifikazzjoni tas-sigilli kummerċjali, jekk użati sabiex jissigillaw l-unità tat-trasport.                                                                          | an..35  |
|          | <i>d</i> | Informazzjoni tas-Sigill             | O |                                                                              | Ipprovdi kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar dawk is-sigilli kummerċjali (eż. it-tip ta' sigilli użati).                                                                    | an..350 |
|          | <i>e</i> | Informazzjoni tas-Sigill_LNG         | C | 'R' jekk jintuża l-isparzu għat-test korrispondenti                          | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa, ara l-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II.                                                                                                         | a2      |
|          | <i>f</i> | Informazzjoni Kumplimentari          | O |                                                                              | Ipprovdi kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar it-trasport, eż. l-identità ta' kwalunkwe trasportatur sussegwenti, l-informazzjoni dwar l-unitajiet tat-trasport sussegwenti. | an..350 |

| A | B | C                               | D | E                                                   | F                                                                                                                                              | G  |
|---|---|---------------------------------|---|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|   | g | Informazzjoni Kumplimentari_LNG | C | 'R' jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti | Ipprovdni l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta. | a2 |

Tabella 4

(msemija fit-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 5(3), l-Artikolu 5(6) u fil-punt (b) tal-Artikolu 6(2))

**Notifika tal-bidla fid-destinazzjoni/Notifika tal-qsim**

| A        | B | C                        | D | E                                                                                                                                                                                                        | F                                                                                                                                                   | G       |
|----------|---|--------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>1</b> |   | <b>NOTIFIKA TAS-SISA</b> | R |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                     |         |
|          | a | Tip ta' Notifika         | R | Għandu jiġi pprovdut mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni (fil-każ ta' Notifika ta' Bidla fid-Destinazzjoni) jew tal-Istat Membru tad-dispaċċ (fil-każ ta' Notifika ta' qsim) | Ipprovdni r-raġuni tan-notifika bl-użu ta' wiehied mill-valuri li ġejjin:<br>1 = Bidla fid-destinazzjoni<br>2 = Qsim                                | n1      |
|          | b | Data u Hin tan-Notifika  | R | Għandu jiġi pprovdut mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni (fil-każ ta' Notifika ta' Bidla fid-Destinazzjoni) jew tal-Istat Membru tad-dispaċċ (fil-każ ta' Notifika ta' qsim) | Il-hin indirizzat huwa l-hin lokali                                                                                                                 | dataHin |
|          | c | ARC                      | R | Għandu jiġi pprovdut mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni (fil-każ ta' Notifika ta' Bidla fid-Destinazzjoni) jew tal-Istat Membru tad-dispaċċ (fil-każ ta' Notifika ta' qsim) | Ipprovdni l-ARC tal-e-AD li għalih hija pprovduta n-notifika                                                                                        | an21    |
|          | d | Numru tas-Sekwenza       | R | Għandu jiġi pprovdut mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni (fil-każ ta' Notifika ta' Bidla fid-Destinazzjoni) jew tal-Istat Membru tad-dispaċċ (fil-każ ta' Notifika ta' qsim) | Ipprovdni n-Numru tas-Sekwenza tal-e-AD<br>Jibda b'hala 1 fil-validazzjoni inizjali tal-e-AD u wara inkriminat b'1 ma' kull bidla fid-destinazzjoni | n..2    |

| A | B | C              | D | E                                                                                                                                  | F | G    |
|---|---|----------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------|
| 2 |   | ARC DOWNSTREAM | C | “R” jekk it-Tip tan-Notifika huwa 2 fil-kaxxa 1a<br>Ghandu jiġi pprovdut mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ |   | 9x   |
|   | a | ARC            | R | Ghandu jiġi pprovdut mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ                                                     |   | an21 |

Tabella 5

(imsemmija fl-Artikolu 6(1) u l-Artikolu 8(2))

**Operazzjoni ta' qsim**

| A | B | C                                | D | E                                                             | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | G      |
|---|---|----------------------------------|---|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1 |   | <b>Qsim tal-e-AD</b>             | R |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
|   | a | Upstream ARC                     | R |                                                               | Ipprovdli l-ARC tal-e-AD li ghandu jinqasam.<br>Ara l-Lista tal-kodiċijiet 2 tal-Anness II.                                                                                                                                                                                                                              | an21   |
| 2 |   | <b>MSA tal-Qsim</b>              | R |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
|   | a | Kodiċi tal-Istat Membru          | R |                                                               | Ipprovdli l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jsir il-qsim tal-moviment billi tuża l-kodiċi tal-Istat Membru fil-Lista tal-kodiċijiet 3 tal-Anness II.                                                                                                                                                               | a2     |
| 3 |   | <b>Detalji tal-Qsim tal-e-AD</b> | R |                                                               | Il-qsim jinkiseb billi jiġi ssostitwit kompletament l-e-AD konċernat minn tnejn godda jew iżjed.                                                                                                                                                                                                                         | 9x     |
|   | a | Numru ta' Referenza Lokali       | R |                                                               | Numru tas-serje uniku assenjat lill-e-AD mill-kunsinjatur li jidentifika l-kunsinja fir-registri tal-ikunsinjatur.                                                                                                                                                                                                       | an..22 |
|   | b | Tul tal-Vjaġġ                    | D | 'R' meta l-hin tal-vjaġġ jinbidel wara l-operazzjoni tal-qsim | Ipprovdli l-perjodu normali taż-żmien neċessarju għall-vjaġġ filwaqt li tqis il-mezz tat-trasport u d-distanza involuti, espress f'sigħat (H) jew fi granet (D) segwit b'numru ta' żewġ ċifri (eżempji: H12, jew D04). Indikazzjoni għal 'H' għandha tkun 24 jew anqas. Indikazzjoni għal 'D' għandha tkun 92 jew anqas. | an3    |

| A          | B | C                                   | D | E                                                                                                                                                                                                                                                             | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | G       |
|------------|---|-------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|            | c | Arrangament tat-Trasport Mibdul     | D | 'R' meta l-persuna responsabbli li torganizza t-trasport tinbidel wara l-operazzjoni tal-qsim                                                                                                                                                                 | Identifika l-persuna responsabbli sabiex torganizza l-ewwel trasport bl-użu ta' wiehed mill-valuri li ġejjin:<br>1 = Kunsinjatur,<br>2 = Kunsinjatarju,<br>3 = Sid tal-prodotti,<br>4 = Ohrajn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | n1      |
| <b>3.1</b> |   | <b>Destinazzjoni MIBDULA</b>        | R |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |         |
|            | a | Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni    | R |                                                                                                                                                                                                                                                               | Ipprovi d-destinazzjoni tal-moviment bl-użu ta' wiehed minn dawn il-valuri li ġejjin:<br>1 = Mahżen tat-taxxa (il-punt (i) tal-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2008/118/KE),<br>2 = Kunsinjatarju registrat (il-punt (ii) tal-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2008/118/KE),<br>3 = Kunsinjatarju registrat temporanjament (il-punt (ii) tal-Artikolu 17(1)(a) u l-Artikolu 19(3) tad-Direttiva 2008/118/KE),<br>4 = Kunsinja diretta (l-Artikolu 17(2) tad-Direttiva 2008/118/KE),<br>6 = Esportazzjoni (il-punt (iii) tal-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2008/118/KE),<br>8 = Destinazzjoni mhux maghrufa (kunsinjatarju mhux maghruf; l-Artikolu 22 tad-Direttiva 2008/118/KE). | n1      |
| <b>3.2</b> |   | <b>Kunsinjatarju Ġdid NEGOZJANT</b> | C | 'O' jekk il-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni ma jkunx 8<br>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3.1 a)                                                                                                                                       | Ghall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni:<br>— 1, 2, 3, 4 u 6. Bidla fid-kunsinjatarju wara l-operazzjoni tal-qsim trendi dan il-grupp tad-dejta 'R'.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         |
|            | a | Identifikazzjoni tan-Negozjant      | C | — 'R' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1, 2, 3 u 4<br>— 'O' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 6<br>— Dan l-element tad-dejta ma japplikax għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 8<br>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3.1 a) | Ghall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni:<br>— 1, 2, 3 u 4: ipprovi numru tar-reġistrazzjoni SEED validu tal-persuna awtorizzata li tiehu hsieb il-mahżen jew kunsinjatarju registrat,<br>— 6: ipprovi n-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tal-persuna li tirrappreżenta l-kunsinjatur fl-uffiċċju tal-esportazzjoni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | an..16  |
|            | b | Isem in-Negozjant                   | R |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | an..182 |

| A          | B | C                                  | D | E                                                                                                                                                                                                                                                                          | F                                                                                                                                                                                                                                                                                       | G       |
|------------|---|------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|            | c | Isem tat-Triq                      | R |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                         | an..65  |
|            | d | Numru tat-Triq                     | O |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                         | an..11  |
|            | e | Kodiċi Postali                     | R |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                         | an..10  |
|            | f | Belt                               | R |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                         | an..50  |
|            | g | NAD_LNG                            | R |                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ipprovd i-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                            | a2      |
|            | h | Numru tal-EORI                     | C | <ul style="list-style-type: none"> <li>— 'O' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 6</li> <li>— Dan l-element tad-dejta ma japplikax għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1, 2, 3, 4 u 8</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3.1 a)</i> | Ipprovd n-numru tal-EORI tal-persuna responsabbli mid-dikjarar tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni kif stipulat fl-Artikolu 21(5) tad-Direttiva 2008/118/KE                                                                                                                             | an..17  |
| <b>3.3</b> |   | <b>NEGOZJANT Post tal-Kunsinja</b> | C | <ul style="list-style-type: none"> <li>— 'R' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1 u 4</li> <li>— 'O' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 2 u 3</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3.1 a)</i>                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |         |
|            | a | Identifikazzjoni tan-Negozjant     | C | <ul style="list-style-type: none"> <li>— 'R' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1</li> <li>— 'O' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 2 u 3</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3.1 a)</i>                                           | Għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni: <ul style="list-style-type: none"> <li>— 1: ipprovd numru tar-registrazzjoni SEED validu għall-mahżen tat-taxxa tad-destinazzjoni,</li> <li>— 2 u 3: ipprovd n-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT jew kwalunkwe identifikatur ieħor.</li> </ul> | an..16  |
|            | b | Isem in-Negozjant                  | C | <ul style="list-style-type: none"> <li>— 'R' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1, 2 u 3</li> <li>— 'O' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 4</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3.1 a)</i>                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                         | an..182 |

| A          | B | C                                               | D | E                                                                                                                                                                                                         | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | G       |
|------------|---|-------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|            | c | Isem tat-Triq                                   | C | Ghall-kaxxa 3.3c, 3.3e u 3.3f:<br>— 'R' ghall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 2, 3 u 4<br>— 'O' ghall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1<br>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3.1 a) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | an..65  |
|            | d | Numru tat-Triq                                  | O |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | an..11  |
|            | e | Kodiċi Postali                                  | C |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | an..10  |
|            | f | Belt                                            | C |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | an..50  |
|            | g | NAD_LNG                                         | C | 'R' jekk jintuża l-isparzu ghat-test korrispondenti                                                                                                                                                       | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                                                               | a2      |
| <b>3.4</b> |   | <b>UFFIĊĊJU Post tal-Kunsinja — Dwana</b>       | C | 'R' fil-każ tal-esportazzjoni (Kodiċi tat-Tip tal-Bidla fid-Destinazzjoni 6)<br>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 3.1a)                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |         |
|            | a | Numru ta' Referenza tal-Uffiċċju                | R |                                                                                                                                                                                                           | Ipprovdi l-kodiċi tal-uffiċċju tal-esportazzjoni li fih id-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni se tiġi ddikjarata f'konformità mal-Artikolu 161(5) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.<br>Ara l-Lista tal-kodiċijiet 5 tal-Anness II.<br>Dahhal kodiċi ta' uffiċċju doganali li jeżisti fil-lista tal-uffiċċji doganali b'rwol tal-esportazzjoni. | an8     |
| <b>3.5</b> |   | <b>NEGOZJANT Organizzatur tat-Trasport Ġdid</b> | C | 'R' sabiex tiġi identifikata l-persuna responsabbli sabiex torganizza t-trasport jekk il-valur fil-kaxxa 3c huwa '3' jew '4'                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |         |
|            | a | Numru tal-VAT                                   | O | L-Istat Membru tad-dispaċċ jista' jiddeciedi li jagħmel din id-dejta 'R'                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | an..14  |
|            | b | Isem in-Negozjant                               | R |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | an..182 |
|            | c | Isem tat-Triq                                   | R |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | an..65  |
|            | d | Numru tat-Triq                                  | O |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | an..11  |
|            | e | Kodiċi Postali                                  | R |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | an..10  |

| A          | B        | C                                    | D | E                                                                                                                                  | F                                                                                                                                             | G       |
|------------|----------|--------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|            | <i>f</i> | Belt                                 | R |                                                                                                                                    |                                                                                                                                               | an..50  |
|            | <i>g</i> | NAD_LNG                              | R |                                                                                                                                    | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiċdefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta. | a2      |
| <b>3.6</b> |          | <b>NEGOZJANT Trasportatur Ġdid</b>   | O | L-Istat Membru tad-dispaċċ jista' jid-deċiedi li jagħmel din id-dejta 'R' meta t-trasportatur jinbidel wara l-operazzjoni tal-qsim | Identifika l-persuna li twettaq it-trasport il-ġdid.                                                                                          |         |
|            | <i>a</i> | Numru tal-VAT                        | O |                                                                                                                                    |                                                                                                                                               | an..14  |
|            | <i>b</i> | Isem in-Negożjant                    | R |                                                                                                                                    |                                                                                                                                               | an..182 |
|            | <i>c</i> | Isem tat-Triq                        | R |                                                                                                                                    |                                                                                                                                               | an..65  |
|            | <i>d</i> | Numru tat-Triq                       | O |                                                                                                                                    |                                                                                                                                               | an..11  |
|            | <i>e</i> | Kodiċi Postali                       | R |                                                                                                                                    |                                                                                                                                               | an..10  |
|            | <i>f</i> | Belt                                 | R |                                                                                                                                    |                                                                                                                                               | an..50  |
|            | <i>g</i> | NAD_LNG                              | R |                                                                                                                                    | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiċdefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta. | a2      |
| <b>3.7</b> |          | <b>DETTALJI TAT-TRASPORT</b>         | D | 'R' meta d-dettalji tat-trasport jinbidlu wara l-operazzjoni tal-qsim                                                              |                                                                                                                                               | 99X     |
|            | <i>a</i> | Kodiċi tal-Unità tat-Transport       | R |                                                                                                                                    | Ipprovdi l-Kodiċi(jiet) tal-Unità tat-Transport. Ara l-Lista ta' kodiċijiet 8 tal-Anness II.                                                  | n..2    |
|            | <i>b</i> | Identità tal-Unitajiet tat-Transport | C | 'R' jekk il-Kodiċi tal-Unità tat-Transport ma jkunx 5<br>(Ara l-kaxxa 3.7 a)                                                       | Dahhal in-numru ta' reġistrazzjoni tal-unità/ajiet tat-trasport meta l-Kodiċi tal-Unità tat-Transport ma jkunx 5.                             | an..35  |
|            | <i>c</i> | Identità tas-Sigill Kummerċjali      | D | 'R' jekk jintużaw sigilli kummerċjali                                                                                              | Ipprovdi l-identifikazzjoni tas-sigilli kummerċjali, jekk użati sabiex jissigillaw l-unità tat-trasport.                                      | an..35  |
|            | <i>d</i> | Informazzjoni tas-Sigill             | O |                                                                                                                                    | Ipprovdi kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar dawg is-sigilli kummerċjali (eż. it-tip ta' sigilli użati).                                | an..350 |

| A          | B | C                                   | D | E                                                   | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | G           |
|------------|---|-------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|            | e | Informazzjoni tas-Sigill_LNG        | C | 'R' jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti | Ipprovd l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | a2          |
|            | f | Informazzjoni Kumplimentari         | O |                                                     | Ipprovd kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar it-trasport, eż. l-identità ta' kwalunkwe trasportatur sussegwenti, l-informazzjoni dwar l-unitajiet tat-trasport sussegwenti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | an..350     |
|            | g | Informazzjoni Kumplimentari_LNG     | C | 'R' jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti | Ipprovd l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | a2          |
| <b>3.8</b> |   | <b>Korp tal-E-AD</b>                | R |                                                     | Irid jintuża grupp separat tad-dejta għal kull prodott li jagħmel parti mill-kunsinja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>999x</b> |
|            | a | Referenza Unika tar-Rekord tal-Korp | R |                                                     | Ipprovd r-Referenza Unika tar-Rekord tal-Korp tal-prodott fil-qsim e-AD originali. Ir-Referenza Unika tar-Rekord tal-Korp trid tkun unika għad-"Dettalji tal-Qsim tal-e-AD".<br>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | n..3        |
|            | b | Kodiċi tal-Prodott tas-Sisa         | R |                                                     | Ipprovd l-kodiċi tal-prodott tas-sisa applikabbli, ara l-Lista tal-kodiċijiet 11 tal-Anness II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | an..4       |
|            | c | Kodiċi NM                           | R |                                                     | Ipprovd l-Kodiċi NM applikabbli fid-data ta' sottomissjoni tal-operazzjoni tal-qsim. Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | n8          |
|            | d | Kwantità                            | R |                                                     | Ipprovd kwantità (espressa fl-unità tal-kejl assoċjata mal-kodiċi tal-prodott — Ara l-listi tal-Kodiċijiet 11 u 12 tal-Anness II).<br>Għal moviment lejn kunsinjatarju registrat imsemmi fl-Artikolu 19(3) tad-Direttiva 2008/118/KE, il-kwantità ma għandhiex taqbeż il-kwantità li huwa awtorizzat jirċievi.<br>Għal moviment għal organizzazzjoni eżentata msemmija fl-Artikolu 12 tad-Direttiva 2008/118/KE, il-kwantità ma għandhiex taqbeż il-kwantità registrata fiċ-ċertifikat tal-eżenzjoni mid-dazju tas-sisa.<br>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero | n..15,3     |
|            | e | Piż Gross                           | R |                                                     | Ipprovd l-piż gross tal-kunsinja (il-prodotti tas-sisa bl-imballaġ).<br>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | n..15,2     |
|            | f | Piż Nett                            | R |                                                     | Ipprovd l-piż tal-prodotti tas-sisa mingħajr imballaġ.<br>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | n..15,2     |

| A            | B | C                                 | D | E                                                                                 | F                                                                                                                                                                                  | G          |
|--------------|---|-----------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|              | i | Marka Fiskali                     | O |                                                                                   | Ipprovdi kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar il-marki fiskali mitluba mill-Istat Membru tad-destinazzjoni.                                                                   | an..350    |
|              | j | Marka Fiskali_LNG                 | C | 'R' jekk jintuża l-ispazju għat-test korrispondenti                               | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 fl-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                       | a2         |
|              | k | Indikatur tal-Marka Fiskali Użata | D | 'R' jekk jintużaw il-marki fiskali                                                | Ipprovdi '1' jekk il-prodotti jkollhom fihom jew fuqhom marki fiskali jew '0' jekk il-prodotti ma jkollhomx fihom jew fuqhom marki fiskali.                                        | n1         |
|              | o | Densità                           | C | 'R' jekk applikabbli għall-prodott tas-sisa konċernat                             | Ipprovdi d-densità fi 15 °C, jekk applikabbli f'konformità mal-Lista tal-kodiċijiet 11 fit-tabella fl-Anness II.<br>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero | n..5,2     |
|              | p | Deskrizzjoni Kummerċjali          | O | L-Istat Membru tad-dispaċċ jista' jiddeciedi li jagħmel din id-dejta obbligatorja | Ipprovdi d-deskrizzjoni kummerċjali tal-prodotti sabiex tidentifika l-prodotti ttrasportati.                                                                                       | an..350    |
|              | q | Deskrizzjoni Kummerċjali_LNG      | C | 'R' jekk jintuża l-ispazju għat-test korrispondenti                               | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                      | a2         |
|              | r | Isem tad-Ditta tal-Prodotti       | D | 'R' jekk il-prodotti tas-sisa għandhom isem tad-ditta                             | Ipprovdi l-isem tad-ditta tal-prodotti, jekk applikabbli.                                                                                                                          | an..350    |
|              | s | Isem tad-Ditta tal-Prodotti_LNG   | C | 'R' jekk jintuża l-ispazju għat-test korrispondenti                               | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                      | a2         |
| <b>3.8.1</b> |   | <b>PAKKETT</b>                    | R |                                                                                   |                                                                                                                                                                                    | <b>99x</b> |
|              | a | Kodiċi tat-Tip ta' Pakketti       | R |                                                                                   | Ipprovdi t-tip ta' pakkett, bl-użu ta' wiehed mill-kodiċijiet fil-Lista tal-kodiċijiet 9 tal-Anness II.                                                                            | an2        |
|              | b | Għadd ta' Pakketti                | C | 'R' jekk immarkat 'Jista' jingħadd'                                               | Ipprovdi l-għadd ta' pakketti jekk il-pakketti jistghu jingħaddu f'konformità mal-Lista tal-kodiċijiet 9 tal-Anness II.                                                            | n..15      |
|              | c | Identità tas-Sigill Kummerċjali   | D | 'R' jekk jintużaw sigilli kummerċjali                                             | Ipprovdi l-identifikazzjoni tas-sigilli kummerċjali, jekk użati sabiex jissigillaw il-pakketti.                                                                                    | an..35     |

| A | B | C                            | D | E                                                 | F                                                                                                                                              | G       |
|---|---|------------------------------|---|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|   | d | Informazzjoni tas-Sigill     | O |                                                   | Ipprovdli kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar dawk is-sigilli kummerċjali (eż. it-tip ta' sigilli użati).                                | an..350 |
|   | e | Informazzjoni tas-Sigill_LNG | C | ” jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti | Ipprovdli l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta. | a2      |

Tabella 6

(imsemmija fl-Artikolu 7 u l-Artikolu 8(3))

**Rapport tal-fattura/Rapport tal-esportazzjoni**

| A        | B | C                                                                  | D | E                                                                                                                                                                        | F                                                                                                                                                     | G       |
|----------|---|--------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>1</b> |   | <b>ATTRIBUT</b>                                                    | R |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                       |         |
|          | a | Data u Hin tal-Validazzjoni tar-Rapport tal-Irċevuta/Esportazzjoni | C | Għandhom jiġu pprovduti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni/esportazzjoni mal-validazzjoni tar-Rapport tal-fattura/Rapport tal-esportazzjoni | Il-hin indirizzat huwa l-hin lokali.                                                                                                                  | dataHin |
| <b>2</b> |   | <b>e-AD RELATAT MAL-MOVIMENT TAS-SISA</b>                          | R |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                       |         |
|          | a | ARC                                                                | R |                                                                                                                                                                          | Ipprovdli l-ARC tal-e-AD Ara l-Lista tal-kodiċijiet 2 tal-Anness II.                                                                                  | an21    |
|          | b | Numru tas-Sekwenza                                                 | R |                                                                                                                                                                          | Ipprovdli n-numru tas-sekwenza tal-e-AD.<br>Jibda b'hala 1 fil-validazzjoni inizjali tal-e-AD u wara inkrimintat b'1 ma' kull bidla fid-destinazzjoni | n..2    |

| A | B | C                                  | D | E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | G       |
|---|---|------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 3 |   | <b>NEGOZJANT<br/>Kunsinjatarju</b> | C | 'R', hlief meta l-element tad-dejta tat-Tip tal-Messaġġ fid-dokument amministrattiv elettroniku korrispondenti huwa ssettjat fuq '2 — Sottomissjoni għall-esportazzjoni b'approvazzjoni lokali'                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |         |
|   | a | Identifikazzjoni tan-Negozjant     | C | <ul style="list-style-type: none"> <li>— 'R' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1, 2, 3 u 4</li> <li>— 'O' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 6</li> <li>— Ma japplikax għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 5</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a tat-Tabella 1)</i> | Għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni: <ul style="list-style-type: none"> <li>— 1, 2, 3 u 4: ipprovdi numru tar-reġistrazzjoni SEED validu tal-persuna awtorizzata li tiehu hsieb il-mahżen jew kunsinjatarju reġistrat,</li> <li>— 6: ipprovdi n-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tal-persuna li tirrappreżenta l-kunsinjatur fl-uffiċċju tal-esportazzjoni.</li> </ul> | an..16  |
|   | b | Isem in-Negozjant                  | R |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | an..182 |
|   | c | Isem tat-Triq                      | R |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | an..65  |
|   | d | Numru tat-Triq                     | O |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | an..11  |
|   | e | Kodiċi Postali                     | R |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | an..10  |
|   | f | Belt                               | R |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | an..50  |
|   | g | NAD_LNG                            | R |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                                                                                               | a2      |
|   | h | Numru tal-EORI                     | C | <ul style="list-style-type: none"> <li>— 'O' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 6</li> <li>— Dan l-element tad-dejta ma japplikax għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1, 2, 3, 4, 5 u 8</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a tat-Tabella 1)</i>                           | Ipprovdi n-numru tal-EORI tal-persuna responsabbli mid-dikjarar tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni kif stipulat fl-Artikolu 21(5) tad-Direttiva 2008/118/KE                                                                                                                                                                                                                | an..17  |

| A | B | C                                  | D | E                                                                                                                                                                                                                                                                             | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | G       |
|---|---|------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 4 |   | <b>NEGOZJANT Post tal-Kunsinja</b> | C | <ul style="list-style-type: none"> <li>— 'R' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1 u 4</li> <li>— 'O' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 2, 3 u 5</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1 a tat-Tabella 1)</i>                           | Ipprovdli l-post proprju tal-kunsinja tal-prodotti tas-sisa.                                                                                                                                                                                                                                      |         |
|   | a | Identifikazzjoni tan-Negozjant     | C | <ul style="list-style-type: none"> <li>— 'R' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1</li> <li>— 'O' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 2, 3 u 5</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a tat-Tabella 1)</i>                                | Għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>— 1: ipprovdli numru tar-reġistrazzjoni SEED validu għall-maħżen tat-taxxa tad-destinazzjoni,</li> <li>— 2, 3 u 5: ipprovdli n-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT jew kwalunkwe identifikatur iehor.</li> </ul> | an..16  |
|   | b | Isem in-Negozjant                  | C | <ul style="list-style-type: none"> <li>— 'R' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1, 2, 3 u 5</li> <li>— 'O' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 4</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a tat-Tabella 1)</i>                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | an..182 |
|   | c | Isem tat-Triq                      | C | Għall-kaxxi 4c, 4e u 4f:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>— 'R' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 2, 3, 4 u 5</li> <li>— 'O' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1</li> </ul> <i>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a tat-Tabella 1)</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | an..65  |
|   | d | Numru tat-Triq                     | O |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | an..11  |
|   | e | Kodiċi Postali                     | C |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | an..10  |
|   | f | Belt                               | C |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | an..50  |
|   | g | NAD_LNG                            | C | 'R' jekk jintuża l-isparzu għat-test korrispondenti                                                                                                                                                                                                                           | Ipprovdli l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                    | a2      |

| A | B | C                                              | D | E                                                                                                                                     | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | G           |
|---|---|------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 5 |   | <b>UFFIĊĊJU tad-Destinazzjoni</b>              | C | 'R' għall-Kodiċi tat-Tip tad-Destinazzjoni 1, 2, 3, 4, u 5<br>(Ara l-Kodiċijiet tat-Tip tad-Destinazzjoni fil-kaxxa 1a tat-Tabella 1) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |             |
|   | a | Numru ta' Referenza tal-Uffiċċju               | R |                                                                                                                                       | Ipprovdli l-kodiċi tal-uffiċċju tal-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru tad-destinazzjoni responsabbli għall-kontroll tas-sisa fil-post tad-destinazzjoni. Ara l-Lista tal-kodiċijiet 5 tal-Anness II.                                                                                                            | an8         |
| 6 |   | <b>RAPPORT tal-Irċevuta/Esportazzjoni</b>      | R |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |             |
|   | a | Data tal-Wasla tal-Prodotti tas-Sisa           | R |                                                                                                                                       | Id-data li fiha jispicċa l-moviment f'konformità mal-Artikolu 20(2) tad-Direttiva 2008/118/KE.                                                                                                                                                                                                                        | Data        |
|   | b | Konkluzjoni Globali tal-Irċevuta               | R |                                                                                                                                       | Il-valuri possibbli huma:<br>1 = Irċevuta aċċettata u sodisfaċenti,<br>2 = Irċevuta aċċettata minkejja li mhix sodisfaċenti,<br>3 = Irċevuta rrifjutata,<br>4 = Irċevuta parzjalment irrifjutata,<br>21 = Hruġ aċċettat u sodisfaċenti,<br>22 = Hruġ aċċettat minkejja li mhux sodisfaċenti,<br>23 = Hruġ irrifjutat. | n..2        |
|   | c | Informazzjoni Kumplimentari                    | O |                                                                                                                                       | Ipprovdli kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar il-fattura tal-prodotti tas-sisa.                                                                                                                                                                                                                                 | an..350     |
|   | d | Informazzjoni kumplimentari_LNG                | C | 'R' jekk jintuża l-isparju għat-test korrispondenti                                                                                   | Ipprovdli l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodiċijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta.                                                                                                                                                                        | a2          |
| 7 |   | <b>KORP RAPPORT tal-Irċevuta/Esportazzjoni</b> | C | 'R' jekk il-valur tal-Irċevuta tal-Konkluzjoni Globali huwa differenti minn 1 u 21<br>(Ara l-kaxxa 6b)                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>999X</b> |
|   | a | Referenza Unika tar-Rekord tal-Korp            | R |                                                                                                                                       | Ipprovdli r-Referenza Unika tar-Rekord tal-Korp tal-e-AD assoċjata (il-kaxxa 17a tat-Tabella 1) marbuta mal-istess prodott tas-sisa bħal fl-e-AD assoċjat li għalih huwa applikabbli wiehed mill-kodiċijiet minbarra 1 u 21.<br>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero                        | n..3        |

| A          | B        | C                               | D | E                                                                                                                                    | F                                                                                                                                                                                                                                                                              | G         |
|------------|----------|---------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|            | <i>b</i> | Indikatur ta' Nuqqas jew Eċċess | D | 'R' meta nuqqas jew eċċess jiġi identifikat għall-korp tad-dejta konċernata                                                          | Il-valuri possibbli huma:<br>S = Nuqqas,<br>E = Eċċess.                                                                                                                                                                                                                        | a1        |
|            | <i>c</i> | Nuqqas jew Eċċess Osservati     | C | 'R' jekk huwa mogħti l-Indikatur fil-kaxxa 7b                                                                                        | Ipprovdi kwantità (espressa fl-unità tal-kejl assoċjata mal-kodiċi tal-prodott — Ara l-listi tal-Kodiċijiet 11 u 12)<br>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero                                                                                         | n..15,3   |
|            | <i>d</i> | Kodiċi tal-Prodott tas-Sisa     | R |                                                                                                                                      | Ipprovdi l-kodiċi tal-prodott tas-sisa applikabbli, ara l-Lista tal-kodiċijiet 11 tal-Anness II.                                                                                                                                                                               | an4       |
|            | <i>e</i> | Kwantità Rifjutata              | C | 'R' jekk il-kodiċi tal-Irċevuta tal-Konkluzjoni Globali hija 4<br>(Ara l-kaxxa 6b)                                                   | Ipprovdi l-kwantità għal kull korp tad-dejta li għalih huma rrifjutati l-prodotti tas-sisa (espressa fl-unità tal-kejl assoċjata mal-kodiċi tal-prodott — ara l-listi tal-Kodiċijiet 11 u 12 tal-Anness II).<br>Il-valur ta' dan l-element tad-dejta jrid ikun ikbar minn żero | n..15,3   |
| <b>7.1</b> |          | <b>RAĠUNI MHUX SODISFAĊENTI</b> | D | 'R' għal kull korp tad-dejta li għalih japplika l-kodiċi tal-Irċevuta tal-Konkluzjoni Globali 2, 3, 4, 22 jew 23<br>(Ara l-kaxxa 6b) |                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>9X</b> |
|            | <i>a</i> | Raġuni mhux Sodisfaċenti        | R |                                                                                                                                      | Il-valuri possibbli huma:<br>0 = Ohrajn,<br>1 = Eċċess,<br>2 = Nuqqas,<br>3 = Prodotti li saritilhom hsara,<br>4 = Sigill miksuri,<br>5 = Rappurtat mill-ECS,<br>7 = Kwantità oghla minn dik tal-awtorizzazzjoni temporanja.                                                   | n1        |

| A | B | C                               | D | E                                                                                                                                                             | F                                                                                                                                             | G       |
|---|---|---------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|   | b | Informazzjoni Kumplimentari     | C | — 'R' jekk il-Kodiċi tar-Raġuni Mhux Sodisfaċenti huwa 0<br>— 'O' jekk il-Kodiċi tar-Raġuni Mhux Sodisfaċenti huwa 1, 2, 3, 4, 5 jew 7<br>(Ara l-kaxxa 7.1 a) | Ipprovdi kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar il-fattura tal-prodotti tas-sisa.                                                          | an..350 |
|   | c | Informazzjoni Kumplimentari_LNG | C | 'R' jekk jintuża l-ispazju għat-test korrispondenti                                                                                                           | Ipprovdi l-kodiċi tal-lingwa ppreżentat fil-Lista tal-kodicijiet 1 tal-Anness II sabiex tiddefinixxi l-lingwa użata f'dan il-grupp tad-dejta. | a2"     |

## ANNEX II

It-tabella fil-punt 11 (prodott tas-Sisa) tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 684/2009 hija emendata kif ġej:

- (1) fir-ringiela għall-kodiċi ta' prodott tas-sisa T200, l-entrata għal "Deskrizzjoni" tinbidel b'li ġej:

"Sigaretti, kif definit fl-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Kunsill 2011/64/UE (\*), u l-prodotti ttrattati bħala sigaretti f'konformità mal-Artikolu 2(2) ta' dik id-Direttiva;

(\*) Id-Direttiva tal-Kunsill 2011/64/UE tal-21 ta' Ġunju 2011 dwar l-istruttura u r-rati tad-dazju tas-sisa fuq it-tabakk manifatturat (ĠU L 176, 5.7.2011, p. 24).";

- (2) fir-ringiela għall-kodiċi ta' prodott tas-sisa T300, l-entrata għal "Deskrizzjoni" tinbidel b'li ġej:

"Sigarri u cigarillos, kif definit fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2011/64/UE";

- (3) fir-ringiela għall-kodiċi ta' prodott tas-sisa T400, l-entrata għal "Deskrizzjoni" tinbidel b'li ġej:

"Tabakk maqtuġh fin għall-irrumblar tas-sigarretti, kif definit fl-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2011/64/UE";

- (4) fir-ringiela għall-kodiċi ta' prodott tas-sisa T500, l-entrata għal "Deskrizzjoni" tinbidel b'li ġej:

"Tabakk tat-tipjip, kif definit fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2011/64/UE, minbarra tabakk maqtuġh fin għall-irrumblar tas-sigarretti, kif definit fl-Artikolu 5(2) ta' dik id-Direttiva, u prodotti ttrattati bħala tabakk tat-titjib minbarra tabakk maqtuġh fin għall-irrumblar tas-sigarretti f'konformità mal-Artikolu 2(2) ta' dik id-Direttiva".

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/380****tal-16 ta' Marzu 2016****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati <sup>(2)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-rizultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull għurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-16 ta' Marzu 2016.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*<sup>(1)</sup> ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.<sup>(2)</sup> ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANNEX

**Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

(EUR/100 kg)

| Kodiċi tan-NM | Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup> | Valur standard tal-importazzjoni |
|---------------|---------------------------------------|----------------------------------|
| 0702 00 00    | IL                                    | 236,2                            |
|               | MA                                    | 101,5                            |
|               | SN                                    | 176,8                            |
|               | TN                                    | 107,9                            |
|               | TR                                    | 93,2                             |
|               | ZZ                                    | 143,1                            |
| 0707 00 05    | MA                                    | 84,5                             |
|               | TR                                    | 148,3                            |
|               | ZZ                                    | 116,4                            |
| 0709 93 10    | MA                                    | 59,8                             |
|               | TR                                    | 156,6                            |
|               | ZZ                                    | 108,2                            |
| 0805 10 20    | EG                                    | 48,7                             |
|               | IL                                    | 72,6                             |
|               | MA                                    | 59,7                             |
|               | TN                                    | 66,6                             |
|               | TR                                    | 64,7                             |
|               | ZZ                                    | 62,5                             |
| 0805 50 10    | MA                                    | 141,2                            |
|               | TR                                    | 94,8                             |
|               | ZZ                                    | 118,0                            |
| 0808 10 80    | BR                                    | 88,6                             |
|               | US                                    | 171,8                            |
|               | ZZ                                    | 130,2                            |
| 0808 30 90    | AR                                    | 111,3                            |
|               | CL                                    | 168,4                            |
|               | CN                                    | 73,0                             |
|               | TR                                    | 153,6                            |
|               | ZA                                    | 101,4                            |
|               | ZZ                                    | 121,5                            |

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (GU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/381

tal-14 ta' Marzu 2016

**dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat tal-Kontroll mill-Istat tal-Port tal-Memorandum ta' Qbil ta' Pariġi dwar il-Kontroll mill-Istat tal-Port**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100 u l-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Is-sikurezza marittima, is-sigurtà marittima, il-prevenzjoni tat-tniġġis u l-kundizzjonijiet tal-ghajxien u tax-xogħol abbord jistgħu jittejjbu b'mod effettiv permezz ta' tnaqqis drastiku ta' vapuri ta' kwalità inferjuri fl-ibhra taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri, billi jiġu applikati b'mod strett il-Konvenzjonijiet, il-kodiċijiet u r-risoluzzjonijiet internazzjonali rilevanti.
- (2) Filwaqt li l-Istat tal-bandiera għandu r-responsabbiltà primarja għall-monitoraġġ tal-konformità tal-vapuri mal-istandards internazzjonali għas-sikurezza, is-sigurtà, il-prevenzjoni tat-tniġġis u għall-kundizzjonijiet tal-ghajxien u tax-xogħol abbord, hija l-kumpannija tal-vapur li għandha r-responsabbiltà li tmantni l-kundizzjoni tal-vapur u t-tagħmir tiegħu wara li jsir kontroll biex dawn ikunu konformi mar-rekwiżiti tal-Konvenzjonijiet applikabbli għall-vapur. Madankollu, kien hemm nuqqas serju minn għadd ta' Stati tal-bandiera f'implimentazzjoni u fl-infurzar ta' dawk l-istandards internazzjonali.
- (3) Għaldaqstant, bħala t-tieni linja ta' difiża kontra t-trasport marittimu ta' kwalità inferjuri, il-monitoraġġ tal-konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza, tas-sigurtà, tal-prevenzjoni tat-tniġġis u tal-kundizzjonijiet tal-ghajxien u tax-xogħol abbord għandu jiġi żgurat ukoll mill-Istati tal-port, filwaqt li jiġi rrikonoxxut li l-ispezzjoni li jagħmel l-Istat tal-port mhijiex ekwivalenti għal kontroll u li l-formoli rilevanti tal-ispezzjoni mhumix ċertifikati tal-istat ta' navigabbiltà tal-bastiment. Approċċ armonizzat għall-infurzar effettiv ta' dawk l-istandards internazzjonali min-naha tal-Istati Membri kostali tal-Unjoni rigward il-vapuri li jbahhru fl-ilmijiet li jaqgħu taht il-ġurisdizzjoni tagħhom u li jkunu qed jużaw il-portijiet tagħhom għandu jevita distorsjonijiet tal-kompetizzjoni.
- (4) Id-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> tistabbilixxi r-reġim tal-Unjoni dwar il-kontroll mill-Istat tal-port u tiffurmula mill-ġdid u ssahha il-leġislazzjoni preċedenti tal-Unjoni f'dan il-qasam, li ilha fis-sehh mill-1995. Ir-reġim tal-Unjoni huwa bbażat fuq l-istruttura li kienet teżisti qabel tal-Memorandum ta' Qbil ta' Pariġi dwar il-Kontroll mill-Istat tal-Port (il-"Memorandum ta' Pariġi"), li ġie ffirmat f'Pariġi fis-26 ta' Jannar 1982.
- (5) Fir-rigward tal-Istati Membri tal-Unjoni, id-Direttiva 2009/16/KE iġġib b'mod effettiv ċerti proċeduri, strumenti u attivitajiet tal-Memorandum ta' Pariġi fil-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni. Bis-saħħa ta' dik id-Direttiva, ċerti deċiżjonijiet li jiehu l-korp kompetenti x-xieraq tal-Memorandum ta' Pariġi isiru vinkolanti għall-Istati Membri tal-Unjoni.
- (6) Il-Kumitat tal-Kontroll mill-Istat tal-Port ("PSCC") tal-Memorandum ta' Pariġi jiltaqa' kull sena u matul id-deliberazzjonijiet tiegħu jiddeċiedi dwar ċerti kwistjonijiet li jkollhom effetti legali.
- (7) Skont l-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni f'korp stabbilit minn ftehim, meta dak il-korp jiġi biex jadotta atti li jkollhom effetti legali, għandha tiġi adottata permezz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill, fuq proposta mill-Kummissjoni.
- (8) Minhabba li r-regoli interni tal-Memorandum ta' Pariġi jagħmluha diffiċli li tiġi stabbilita pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 218(9) TFUE b'mod f'waqtu għal kull laqgħa individwali

<sup>(1)</sup> Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-kontroll tal-Istat tal-Port (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 57).

tal-PSCC, f'dan il-każ ikun effiċjenti li tali pożizzjoni tiġi stabbilita fuq bażi multiannwali u li tkun tikkonsisti minn prinċipji ta' gwida u orjentazzjonijiet, flimkien ma' qafas għall-ispeċifikazzjoni tagħha minn sena għall-oħra. Fl-istess hin, hafna mis-sugġetti li jiġu diskussi fil-laqgħat individwali tal-PSCC jikkonċernaw kwistjonijiet ta' kontroll mill-Istat tal-port u ġeneralment huma koperti minn att legali uniku tal-Unjoni, jiġifieri d-Direttiva 2009/16/KE. Għaldaqstant, fiċ-ċirkostanzi partikolari li japplikaw għall-Memorandum ta' Pariġi, huwa possibbli li tiġi stabbilita pożizzjoni ġenerali li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni għal diversi minn daww il-laqgħat.

- (9) L-Unjoni mhijiex parti kontraenti tal-Memorandum ta' Pariġi. Huwa għalhekk neċessarju li l-Kunsill jawtorizza lill-Istati Membri biex jaġixxu f'konformità mal-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni u biex jesprimu l-kunsens tagħhom li jintrabtu bid-deċiżjonijiet mehuda mill-PSCC.
- (10) Il-metodu attwali biex jitfasslu l-listi bojod, griżi u suwed tal-Istati tal-bandiera wassal għal konsegwenzi sproporzjonati u mhux intenzjonati għal Stati tal-bandiera bi flotot żgħar. Fl-istess hin, il-progress fl-iżvilupp ta' metodu alternattiv ta' kalkolu sar bil-mod. Għaldaqstant huwa importanti li jiġi żviluppat b'mod rapidu metodu alternattiv sabiex tiġi żgurata l-ekwità.
- (11) Id-diskussjonijiet tekniċi u l-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi membri tal-Memorandum ta' Pariġi fi hdn il-PSCC huma ta' importanza kbira biex jiġu żgurati l-effettività u l-funzjonament tajjeb tal-Memorandum ta' Pariġi.
- (12) Din id-Deciżjoni għandha tkopri l-perijodu mill-2016 sal-2019,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni Ewropea fil-laqgħa annwali tal-PSCC tal-Memorandum ta' Pariġi meta dak il-korp jiġi biex jadotta deċiżjonijiet li jkollhom effetti legali hija stipulata fl-Anness I.

#### *Artikolu 2*

L-ispeċifikazzjoni tal-pożizzjoni minn sena għall-oħra li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni fil-laqgħa annwali tal-PSCC tal-Memorandum ta' Pariġi għandha ssir skont l-Anness II.

#### *Artikolu 3*

L-Istati Membri li huma marbuta mill-Memorandum ta' Pariġi għandhom jaġixxu skont il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni kif imsemmi fl-Artikolu 1, filwaqt li jaġixxu b'mod kongunt fl-interess tal-Unjoni.

#### *Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' April 2016.

Din għandha tiskadi fil-31 ta' Dicembru 2019.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Marzu 2016.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

M.H.P. VAN DAM

## ANNEX I

**IL-POŻIZZJONI LI GHANDHA TIĠI ADOTTATA FISEM L-UNJONI FIL-KUMITAT TAL-KONTROLL MILL-ISTAT TAL-PORT TAL-MEMORANDUM TA' PARIĠI DWAR IL-KONTROLL MILL-ISTAT TAL-PORT****Prinċipji ta' gwida**

Fil-qafas tal-PSCC tal-Memorandum ta' Pariġi, l-Istati Membri li huma marbuta mill-Memorandum ta' Pariġi filwaqt li jaġixxu b'mod kongunt fl-interess tal-Unjoni, għandhom:

- (a) jaġixxu skont l-oġġettivi li d-Direttiva 2009/16/KE tfittex li tilhaq, b'mod speċjali biex ittejjeb is-sikurezza marittima, is-sigurtà marittima, il-prevenzjoni tat-tniġġis u l-kundizzjonijiet tal-ghajxien u tax-xogħol abbord permezz ta' tnaqqis drastiku ta' vapuri ta' kwalità inferjuri billi jiġu applikati b'mod strett il-Konvenzjonijiet, il-kodiċijiet u r-riżoluzzjonijiet internazzjonali rilevanti;
- (b) jippromwovu l-implimentazzjoni ta' approċċ armonizzat għall-infurzar effettiv tal-istandards internazzjonali min-naha tal-Membri tal-Memorandum ta' Pariġi rigward il-vapuri li jbahhru fl-ilmijiet li jaqgħu taht il-gurisdizzjoni tagħhom u li jkunu qed jużaw il-portijiet tagħhom;
- (c) jaħdmu flimkien mal-Memorandum ta' Pariġi biex tinkiseb skema komprensiva ta' spezzjoni u biex il-piż tal-ispezzjonijiet jinqasam b'mod ekwu, b'mod partikolari billi jiġi adottat l-impenn ta' spezzjoni annwali mfassal skont il-metodoloġija maqbula stipulata fl-Anness 11 għall-Memorandum ta' Pariġi;
- (d) jaħdmu fi hdan il-Memorandum ta' Pariġi biex iżommu awtoritajiet kompetenti xierqa, li lilhom jiġi assenjat numru adatt ta' persunal, b'mod partikolari spetturi kwalifikati, għall-ispezzjoni tal-vapuri, pereżempju permezz ta' reklutaġġ;
- (e) jiżguraw li l-miżuri adottati fil-kuntest tal-Memorandum ta' Pariġi jkunu konsistenti mal-liġi internazzjonali, u b'mod partikolari mal-Konvenzjonijiet, il-kodiċijiet u r-riżoluzzjonijiet internazzjonali rilevanti li jirrigwardaw is-sikurezza marittima, is-sigurtà marittima, il-prevenzjoni tat-tniġġis u l-kundizzjonijiet tal-ghajxien u tax-xogħol abbord;
- (f) jippromwovu l-iżvilupp ta' approċċi komuni ma' korpi oħrajn li jkunu qed iwettqu l-kontroll mill-Istat tal-port;
- (g) jiżguraw konsistenza ma' politiki oħrajn tal-Unjoni b'mod speċjali fl-oqsma tar-relazzjonijiet esterni, is-sigurtà, l-ambjent u oħrajn.

**Orjentazzjonijiet**

L-Istati Membri li huma marbuta mill-Memorandum ta' Pariġi filwaqt li jaġixxu b'mod kongunt fl-interess tal-Unjoni, għandhom jagħmlu kull sforz biex jappoġġaw l-azzjonijiet li ġejjin min-naha tal-Memorandum ta' Pariġi:

- A. sabiex ikun żgurat li r-reġim tal-Unjoni dwar il-kontroll mill-Istat tal-Port jahdem sewwa minn sena għall-oħra skont id-Direttiva 2009/16/KE, l-adozzjoni ta':
  1. l-elementi li ġejjin tal-profil tar-riskju tal-vapuri biex jiġi deciz liema bastimenti għandhom jiġu spezzjonati:
    - (a) il-listi tal-bnadar bojod, griżi u suwed skont il-formula żviluppata mill-Memorandum ta' Pariġi u li tinsab fl-Anness għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 801/2010 <sup>(1)</sup>;
    - (b) il-lista tal-prestazzjoni għal organizzazzjonijiet rikonoxxuti skont il-metodoloġija adottata mill-PSCC waqt is-37 laqgħa tiegħu f'Mejju 2004 (il-punt 4.5.2 fuq l-aġenda);
    - (c) il-proporzjon medju tan-nuqqasijiet u tad-detenzjonijiet għall-formula tal-prestazzjoni tal-kumpannija abbażi tal-Anness għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 802/2010 <sup>(2)</sup>.
  2. bidliet jew aġġornamenti fil-proċeduri u fil-linji gwida tal-Memorandum ta' Pariġi li jkollhom effetti legali li jkunu konsistenti mal-oġġettivi li d-Direttiva 2009/16/KE tfittex li tilhaq, b'mod speċjali biex ittejjeb is-sikurezza marittima, is-sigurtà marittima, il-prevenzjoni tat-tniġġis u l-kundizzjonijiet tal-ghajxien u tax-xogħol abbord.
- B. l-iżvilupp mill-iktar fis possibbli ta' metodu alternattiv biex jifasslu l-listi bojod, griżi u suwed tal-Istati tal-bandiera biex tiġi żgurata l-ekwità, irrispettivament mid-daqs tal-flotta.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 801/2010 tat-13 ta' Settembru 2010 li jimplimenta l-Artikolu 10(3) tad-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-kriterji tal-Istat tal-Bandiera (GU L 241, 14.9.2010, p. 1).

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 802/2010 tat-13 ta' Settembru 2010 li jimplimenta l-Artikolu 10(3) u l-Artikolu 27 tad-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-prestazzjoni tal-kumpanniji (GU L 241, 14.9.2010, p. 4).

## ANNEX II

**L-ISPEĊIFIKAZZJONI TAL-POŻIZZJONI MINN SENA GĦALL-OĦRA LI GĦANDHA TIĠI ADOTTATA F'ISEM L-UNJONI FIL-KUMITAT TAL-KONTROLL MILL-ISTAT TAL-PORT TAL-MEMORANDUM TA' QBIL TA' PARIĠI DWAR IL-KONTROLL MILL-ISTAT TAL-PORT**

Qabel kull laqgħa annwali tal-PSCC tal-Memorandum ta' Pariġi, għandhom jittiehdu l-passi neċessarji biex il-pożizzjoni li għandha tiġi espressa f'isem l-Unjoni tiehu kont tal-informazzjoni rilevanti kollha li tkun intbagħtet lill-Kummissjoni Ewropea kif ukoll ta' kull dokument li għandu jiġi diskuss u li jaqa' fil-kompetenza tal-Unjoni skont il-prinċipji ta' gwida u l-orjentazzjonijiet stipulati fl-Anness I.

Għal dan il-ghan u abbażi ta' dik l-informazzjoni, is-servizzi tal-Kummissjoni għandhom jibagħtu dokument ta' thejjiġa lill-Kunsill jew lill-korpi preparatorji tiegħu li jagħti d-dettalji tal-pożizzjoni prevista tal-Unjoni, fi żmien suffiċjenti qabel il-laqgħa tal-PSCC, biex dawn iqisuh u japprovawh.

---

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/382****tal-15 ta' Marzu 2016****dwar miżura mehuda mill-Ġermanja skont id-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, biex tipprojbixxi t-tqeghid fis-suq ta' tip ta' magna ta' strippaġġ tal-wajers***(notifikata bid-dokument C(2016) 1520)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat d-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-makkinarju, u li temenda d-Direttiva 95/16/KE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(3) tagħha,

Billi:

- (1) F'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2006/42/KE, il-Ġermanja infurmat lill-Kummissjoni dwar miżura li tipprojbixxi t-tqeghid fis-suq ta' magna ta' strippaġġ tal-wajers tat-tip QJ-001 manifatturata minn Taizhou City Luqiao Qi Jin Wire Peeling Machine Manufacturing China u ddistribwita minn Fringo GmbH&Co.KG, Kurfürstendamm 96, 10709 Berlin.
- (2) Din il-miżura ttiehdet minhabba nuqqas ta' konformità tal-magna li tqaxxar il-wajers mar-rekwiżiti essenzjali tas-saħħa u tas-sikurezza stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva 2006/42/KE.
- (3) It-Taqsim 1.2.4.3 ("Waqfien ta' emerġenza") tal-Anness I tad-Direttiva 2006/42/KE tehtieg li l-makkinarju għandu jkun mghammar b'apparat wiehed jew aktar li jwaqqfu f'emerġenza biex ikun jista' jiġi evitat il-periklu attwali jew imminenti. Japplikaw l-eċċezzjonijiet li ġejjin: a) makkinarju li fih apparat li jwaqqaf f'emerġenza ma jnaqqasx ir-riskju, jew għaliex ma jnaqqasx iż-żmien tat-twaqqif jew għaliex ma jippermettix li jittiehdu l-miżuri speċjali mehtieġa sabiex jitrattaw ir-riskju, b) makkinarju miżmum fl-idejn u li jista' jingarr u/jew makkinarju li jkun iggwidat bl-idejn. Il-magna ta' strippaġġ tal-wajers, anki mhux soġġetta għal eċċezzjoni, ma kinitx mghammra bis-swiċċ li jwaqqaf f'emerġenza.
- (4) It-Taqsim 1.3.7 ("Riskji li għandhom x'jaqsmu mal-partijiet li jiċċaqilqu") tal-Anness I tad-Direttiva 2006/42/KE tehtieg li l-partijiet li jiċċaqilqu tal-makkinarju għandhom ikunu ddisinjati u mibnija b'tali mod sabiex jevitaw ir-riskji ta' kuntatt li jista' jwassal għal incident jew għandhom ikunu, fejn ir-riskju jippersisti, mghammra bi rparijiet jew b'apparati ta' protezzjoni. Il-magna ta' strippaġġ tal-wajers ipprezentat n-nuqqasijiet li ġejjin:
  - riskju minn partijiet li jiċċaqilqu minhabba nuqqas ta' apparati protettivi; f'din l-istanza, ċinga-V espota,
  - distanza insuffiċjenti miż-żona tal-periklu; f'din l-istanza, jistgħu jiddaħhlu l-idejn fiż-żona tal-passaġġi tal-kejbils għar-rombli meta ma jiġux osservati d-distanzi ta' sikurezza.
- (5) It-Taqsim 1.7.1 ("Informazzjoni u twissijiet dwar il-makkinarju") tal-Anness I tad-Direttiva 2006/42/KE tehtieg li kwalunkwe informazzjoni jew twissija bil-miktub jew verbali għandha tkun espressa f'lingwa jew lingwi uffiċjali tal-Komunità, li jistgħu ikunu stabbiliti skont it-Trattat mill-Istat Membru li fih il-makkinarju jitqiegħed fis-suq u/jew jitqiegħed fis-servizz u tista' tkun akkumpanjata, fuq talba, minn verżjonijiet fi kwalunkwe lingwa jew lingwi uffiċjali ohra tal-Komunità li jifhmu l-operaturi. Fil-każ ta' magna ta' strippaġġ tal-wajers l-avviżi ta' twissija fil-manwal ingħataw biss bl-Ingliż.
- (6) It-Taqsim 1.7.4.2 ("Kontenut tal-istruzzjonijiet") tal-Anness I tad-Direttiva 2006/42/KE jispeċifika l-informazzjoni li kull manwal tal-istruzzjoni għandu jkun fih. Il-manwal operattiv tal-magna ta' strippaġġ tal-wajers ma kienx fih informazzjoni dwar ir-riskji residwi li jibqgħu minkejja l-miżuri ta' sigurtà inerenti fid-disinn, miżuri ta' salvagwardja u miżuri protettivi kumplementari adottati, informazzjoni dwar l-emissjonijiet tal-qawwa tal-hoss kif mehtieġ mit-Taqsim 1.7.4.2(l). It-tpiġġijiet, id-dijagrammi, id-deskrizzjonijiet u l-ispeġġazzjonijiet neċessarji għall-użu, il-manutenzjoni u t-tiswija tal-magna u għall-kontroll tal-funzjonament korrett tagħha kienu fil-biċċa l-kbira nieqsa jew mhux ċari kif mehtieġ mit-Taqsim 1.7.4.2(e).

<sup>(1)</sup> ĠUL 157, 9.6.2006, p. 24.

- (7) Il-Kummissjoni stiednet lil Fringo GmbH&Co.KG u lil Taizhou City Luqiao Qi Jin Wire Peeling Machine Manufacturing biex jipprezentaw il-kummenti taghhom dwar il-miżura mehuda mill-Ġermanja. Ma waslet ebda tweġiba.
- (8) Il-verifika tal-evidenza moghtija mill-awtoritajiet Ġermaniżi tikkonferma li l-magna ta' strippaġġ tal-wajers tat-tip QJ-001, manifatturata minn Taizhou City Luqiao Qi Jin Wire Peeling Machine Manufacturing China u ddistribwita minn Fringo GmbH&Co.KG Germany, tonqos milli tikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali tas-saħħa u s-sikurezza msemmija fl-Artikolu 5(1)(a) tad-Direttiva 2006/42/KE u li dan in-nuqqas ta' konformità jwassal għal riskji serji ta' korriment għall-utenti. Għaldaqstant, huwa xieraq li l-miżura mehuda mill-Ġermanja titqies bħala ġġustifikata,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Id-deċiżjoni mehuda mill-Ġermanja li tipprojbixxi t-tqeghid fis-suq ta' magna ta' strippaġġ tal-wajers tat-tip QJ-001 manifatturata minn Taizhou City Luqiao Qi Jin Wire Peeling Machine Manufacturing China u ddistribwita minn Fringo GmbH&Co.KG, Kurfürstendamm 96, 10709 Berlin, hija ġġustifikata.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Marzu 2016.

*Għall-Kummissjoni*  
Elżbieta BIEŃKOWSKA  
*Membru tal-Kummissjoni*

---

# ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

## DEĊIŻJONI Nru 1/2016 TAL-KUMITAT TAL-AMBAXXATURI AKP-UE

tas-7 ta' Marzu 2016

**dwar l-approvazzjoni tad-derogi tar-Regolament Finanzjarju taċ-Ċentru għall-Iżvilupp tal-Intrapriżi (ĊŽI) [2016/383]**

IL-KUMITAT TAL-AMBAXXATURI AKP-UE,

Wara li kkunsidra l-Anness III għall-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp tal-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, min-naha l-wahda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 2(6) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni Nru 5/2004 tal-Kumitat tal-Ambaxxaturi tal-ACP-KE tas-17 ta' Diċembru 2004 dwar ir-Regolament Finanzjarju taċ-Ċentru għall-Iżvilupp tal-Intrapriża <sup>(2)</sup> (ir-"Regolament Finanzjarju taċ-ĊŽI"),

Billi:

- (1) L-Anness III għall-Ftehim ta' Shubija AKP-UE bejn il-membri tal-Grupp tal-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, min-naha l-wahda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, (il-Ftehim ta' Shubija AKP-UE) jobbliga lill-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE biex jimmonitorja l-istrategġja ġenerali taċ-ĊŽI u jissorvelja l-hidma tal-Bord Eżekuttiv.
- (2) L-Anness III għall-Ftehim ta' Shubija AKP-UE jobbliga lill-Bord Eżekuttiv taċ-ĊŽI sabiex jistabbilixxi r-regolamenti finanzjarji u tal-persunal u r-regoli tal-operazzjonijiet.
- (3) L-Istatuti u r-Regoli ta' Proċedura taċ-Ċentru għall-Iżvilupp tal-Intrapriżi adottati bid-Deċiżjoni Nru 8/2005 tal-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE <sup>(3)</sup> (l-"Istatuti taċ-ĊŽI") u r-Regolament Finanzjarju taċ-ĊŽI jipprovdu s-salvagwardji f'termini ta' informazzjoni u superviżjoni mill-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE.
- (4) Fid-39 sessjoni tiegħu li saret mid-19 sal-20 ta' Ġunju 2014 f'Nairobi, il-Kunsill tal-Ministri AKP-UE qabel, f'Dikjarazzjoni Kongunta, li jkompli bl-gheluq ordnat taċ-ĊŽI u bl-emendi tal-Anness III għall-Ftehim ta' Shubija AKP-UE u, għal dak il-ghan, li jiddelega setgħat lill-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE biex imexxi din il-kwistjoni 'l quddiem bil-hsieb tal-adozzjoni tad-deċiżjonijiet mehtieġa.
- (5) Fid-Deciżjoni tiegħu Nru 4/2014 <sup>(4)</sup>, il-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE ifakkar li l-gheluq taċ-ĊŽI għandu jirrispetta l-kompetenzi tal-awtoritajiet superviżorji taċ-ĊŽI stabbiliti fl-Anness III għall-Ftehim ta' Shubija AKP-UE u l-arrangamenti dettaljati stipulati mill-Kunsill tal-Ministri AKP-UE fid-Dikjarazzjoni Kongunta tiegħu.
- (6) It-talba mingħand il-Bord Eżekuttiv taċ-ĊŽI lill-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE permezz ta' ittra datata d-19 ta' Ottubru 2015 tispjega li fil-kuntest tal-gheluq taċ-ĊŽI, il-Bord Eżekuttiv taċ-ĊŽI jixtieq jidderoga mill-Artikolu 27(1) u (5) tar-Regolament Finanzjarju taċ-ĊŽI, u jfittex l-approvazzjoni minn qabel mill-Awtoritajiet Superviżorji.
- (7) Il-modifika ta' jew derogi mir-Regolament Finanzjarju taċ-ĊŽI u r-Regolamenti tal-Persunal taċ-ĊŽI <sup>(5)</sup>, skont il-htigijiet li jistgħu jirrizultaw mill-implimentazzjoni ta' proċess għall-gheluq ordnat taċ-ĊŽI, tehtieġ proċedura flessibbli.

<sup>(1)</sup> Ftehim iffirmat f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 (ĠU L 317, 15.12.2000, p. 3), kif emendat mill-Ftehim iffirmat fil-Lussemburgu fil-25 ta' Ġunju 2005 (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 27) u mill-Ftehim iffirmat f'Ouagadougou fit-22 ta' Ġunju 2010 (ĠU L 287, 4.11.2010, p. 3).

<sup>(2)</sup> ĠU L 70, 9.3.2006, p. 52.

<sup>(3)</sup> ĠU L 66, 8.3.2006, p. 16.

<sup>(4)</sup> ĠU L 330, 15.11.2014, p. 61.

<sup>(5)</sup> ĠU L 348, 30.12.2005, p. 54.

- (8) Huwa neċessarju li r-rekwiżiti tal-hatra ta' soċjetà ta' awdituri għal perjodu ta' tliet snin, kif stabbilit fl-Artikolu 27(1) tar-Regolament Finanzjarju taċ-ĊŻI, u r-rekwiżit li din is-soċjetà tfassal kull sena rapport tal-awditjar statutorju, skont l-Artikolu 27(5) ta' dak ir-Regolament, jiġu adattati sabiex jiżguraw proċedura aktar effiċjenti fil-kuntest tal-gheluq tal-organizzazzjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

1. Il-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE jagħti l-opinjoni favorevoli tiegħu dwar id-deroga mill-Artikolu 27(1) u (5) tar-Regolament Finanzjarju taċ-ĊŻI, b'effett immedjat.

2. B'deroga mill-Artikolu 27(1) tar-Regolament Finanzjarju taċ-ĊŻI, iċ-ĊŻI għandu jkun jista' jahtar soċjetà ta' awdituri għal perjodu ta' erba' snin li jkopri s-snin finanzjarji 2013 sa 2016. Din is-soċjetà tal-awdituri għandha tintagħżel skont il-proċeduri ta' akkwist previsti fir-Regolament Finanzjarju taċ-ĊŻI.

B'deroga mill-Artikolu 27(5) tar-Regolament Finanzjarju taċ-ĊŻI, ser titnieda verifika multiannwali għas-snin li għadhom ma ġewx awditjati u ser jiġi ppreżentat rapport uniku finali lill-Bord Eżekuttiv taċ-ĊŻI.

#### *Artikolu 2*

Il-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE jawtorizza lill-Bord Eżekuttiv taċ-ĊŻI biex jidderoga minn u/jew jimmodifika r-Regolament Finanzjarju taċ-ĊŻI u r-Regolament tal-Persunal taċ-ĊŻI skont il-htigijiet li jistgħu jirriżultaw mill-implimentazzjoni ta' proċess għall-gheluq ordnat taċ-ĊŻI. Il-Bord Eżekuttiv taċ-ĊŻI għandu immedjatament jinforma lill-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE b'kull tali deċiżjoni ta' deroga u/jew modifika tar-regolamenti taċ-ĊŻI.

#### *Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussel, is-7 ta' Marzu 2016.

Għall-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE

*Il-President*

P. DE GOOIJER

---

**DEĊIŻJONI Nru 2/2016 TAL-KUMITAT TAL-AMBAXXATURI AKP-UE****tas-7 ta' Marzu 2016****li tahtar il-membri tal-Bord Eżekuttiv taċ-Ċentru għall-Iżvilupp tal-Intrapriżi (ĊĊI) [2016/384]**

Il-KUMITAT TAL-AMBAXXATURI AKP-UE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-grupp tal-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn banda waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, iffirmat f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 <sup>(1)</sup>, kif emendat għall-ewwel darba fil-Lussemburgu fil-25 ta' Ġunju 2005 <sup>(2)</sup> u t-tieni darba f'Ouagadougou fit-22 ta' Ġunju 2010 <sup>(3)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 2(6) tal-Anness III tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni Nru 8/2005 tal-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE tal-20 ta' Lulju 2005 dwar l-Istatuti u r-regoli ta' proċedura taċ-Ċentru għall-Iżvilupp tal-Intrapriżi (ĊĊI) <sup>(4)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1) tagħha,

Billi:

- (1) L-Artikolu 9 tal-Istatuti u r-regoli ta' proċedura taċ-Ċentru għall-Iżvilupp tal-Intrapriżi (ĊĊI) jipprevedi li l-Kumitat tal-Ambaxxaturi għandu jahtar il-membri tal-Bord Eżekuttiv, għal perijodu massimu ta' hames snin.
- (2) Il-mandat tat-tliet membri tal-AKP tal-Bord Eżekuttiv taċ-Ċentru għall-Iżvilupp tal-Intrapriżi, mahtura bid-Deċiżjoni Nru 3/2013 tal-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE <sup>(5)</sup>, li giet emendata bid-Deċiżjoni Nru 2/2014 tal-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE <sup>(6)</sup>, ser jiskadi fis-6 ta' Settembru 2018, jew fiż-żmien tal-gheluq taċ-Ċentru, skont liema jiġi l-ewwel.
- (3) Peress li rriżenjat waħda mill-membri tal-AKP, il-pożizzjoni tagħha saret vakanti.
- (4) Għaldaqstant, jehtieg li jinhatar membru ġdid tal-Bord Eżekuttiv għall-perijodu li jifdal tal-mandat,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Il-persuna li ġejja għandha tinhatar bħala membru tal-Bord Eżekuttiv taċ-ĊĊI minflok is-Sinjura Maria MACHAILO-ELLIS:

— is-Sur Lekwalo Leta MOSIENYANE.

*Artikolu 2*

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe deċiżjoni sussegwenti li l-Kumitat jista' jintalab jieh, skont il-prerogattivi tiegħu, għall-bqija tal-mandat attwali — jiġifieri s-6 ta' Settembru 2018, jew fiż-żmien tal-gheluq taċ-Ċentru, skont liema jiġi l-ewwel — il-Bord Eżekuttiv taċ-ĊĊI għandu jkun magħmul kif ġej:

is-Sur Jacek ADAMSKI

is-Sur Martin BENKO

<sup>(1)</sup> ĠUL 317, 15.12.2000, p. 3.

<sup>(2)</sup> Ftehim li jemenda l-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naha waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, iffirmat f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 (ĠUL 209, 11.8.2005, p. 27).

<sup>(3)</sup> Ftehim li jemenda għat-tieni darba l-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naha waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha min-naha l-oħra, iffirmat f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000, kif emendat għall-ewwel darba fil-Lussemburgu fil-25 ta' Ġunju 2005 (ĠUL 287, 4.11.2010, p. 3).

<sup>(4)</sup> ĠUL 66, 8.3.2006, p. 16.

<sup>(5)</sup> ĠUL 263, 5.10.2013, p. 18.

<sup>(6)</sup> Id-Deċiżjoni Nru 2/2014 tal-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE tal-5 ta' Awwissu 2014 dwar il-hatra tal-membri tal-Bord Eżekuttiv taċ-Ċentru għall-Iżvilupp tal-Intrapriżi (ĊĊI) (ĠUL 245, 20.8.2014, p. 9).

is-Sinjura Nicole BOLLEN

is-Sur John Atkins ARUHURI

is-Sur Lekwalo Leta MOSIENYANE

is-Sur Félix MOUKO.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha. Din tista' tiġi riveduta f'kull hin skont is-sitwazzjoni taċ-Ċentru.

Magħmul fi Brussel, is-7 ta' Marzu 2016.

*Għall-AKP-UE Kumitat tal-Ambaxxaturi*

*Il-President*

P. DE GOOIJER

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT BEJN L-UE U N-NORVEĠJA Nru 1/2016****tat-8 ta' Frar 2016****li temenda l-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva [2016/385]**

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja, iffirmat fi Brussell fl-14 ta' Mejju 1973 <sup>(1)</sup>, ("il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 11 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Protokoll 3 tal-Ftehim rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva <sup>(2)</sup>, (minn hawn 'il quddiem "il-Protokoll 3"),

Billi:

- (1) L-Artikolu 11 tal-Ftehim jirreferi għall-Protokoll 3 li jstabbilixxi r-regoli tal-orijini u jipprovdi għall-kumulazzjoni tal-orijini bejn l-UE, in-Norveġja, l-Iżvizzera (inkluż il-Liechtenstein), l-Iżlanda, it-Turkija, il-Gżejjer Faeroe u l-partecipanti fil-Proċess ta' Barċellona, jiġifieri l-Alġerija, l-Eġittu, l-Iżrael, il-Gordani, il-Libanu, il-Marokk, il-Palestina <sup>(3)</sup>, is-Sirja u t-Tuneżija.
- (2) Fl-Artikolu 39 tal-Protokoll 3 huwa previst li l-Kumitat Kongunt previst fl-Artikolu 29 tal-Ftehim jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-protokoll.
- (3) Il-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli preferenzjali tal-orijini pan-Ewro-Mediterranji <sup>(4)</sup> (minn hawn 'il quddiem "il-Konvenzjoni") għandha l-għan li tissostitwixxi l-protokoll dwar ir-regoli tal-orijini li jinsabu fis-seħh bħalissa fost il-pajjiżi taż-żona pan-Ewro-Mediterranja permezz ta' att legali wiehed.
- (4) L-UE u n-Norveġja ffirmaw il-Konvenzjoni fil-15 ta' Ġunju 2011.
- (5) L-UE u n-Norveġja ddepożitaw l-istrumenti tagħhom ta' aċċettazzjoni għand id-depożitarju tal-Konvenzjoni fis-26 ta' Marzu 2012 u fid-9 ta' Novembru 2011, rispettivament. Konsegwentement, permezz tal-applikazzjoni tal-Artikolu 10(3) tagħha, il-Konvenzjoni dahlet fis-seħh fir-rigward tal-UE u tan-Norveġja fl-1 ta' Mejju 2012 u fl-1 ta' Jannar 2012, rispettivament.
- (6) Il-Konvenzjoni inkludiet il-partecipanti fil-Proċess ta' Stabbilizzazzjoni u ta' Assoċjazzjoni u r-Repubblika tal-Moldova fiż-żona pan-Ewro-Mediterranja ta' kumulazzjoni tal-orijini.
- (7) Il-Protokoll 3 tal-Ftehim għandu għalhekk jiġi emendat sabiex jagħmel referenza għall-Konvenzjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-Protokoll 3 tal-Ftehim, rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva jiġi sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

<sup>(1)</sup> ĠUL 171, 27.6.1973, p. 2.

<sup>(2)</sup> ĠUL 117, 2.5.2006, p. 2.

<sup>(3)</sup> Id-deżinjazzjoni ma għandhiex tiġi interpretata bħala rikonoxximent ta' Stat tal-Palestina u hija mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet individwali tal-Istati Membri fuq din il-kwistjoni.

<sup>(4)</sup> ĠUL 54, 26.2.2013, p. 4.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ dakinhar tal-adozzjoni tagħha.

Tapplika mill-1 ta' Mejju 2015.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Frar 2016.

*Għall-Komitat kongunt*

*Il-President*

Petros SOURMELIS

---

## ANNESS

**Protokoll 3****rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva***Artikolu 1***Ir-regoli tal-orijini applikabbli**

Ghall-fini tal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, japplikaw l-Appendiċi I u d-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Appendiċi II tal-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli preferenzjali tal-orijini pan-Ewro-Mediterranji <sup>(1)</sup> ("il-Konvenzjoni").

Ir-referenzi kollha ghall-"ftehim rilevanti" fl-Appendiċi I u fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Appendiċi II tal-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli preferenzjali ta' orijini pan-Ewro-Mediterranji jinftehm bħala li jirreferu għal dan il-Ftehim.

*Artikolu 2***Soluzzjoni tat-tilwim**

Meta jfeġġ tilwim b'rabta mal-proċeduri ta' verifika tal-Artikolu 32 tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni li ma jkunx jista' jissolva bejn l-awtoritajiet doganali li jkunu qegħdin jitolbu l-verifika u l-awtoritajiet doganali li jkunu responsabbli għat-twettiq ta' din il-verifika, dan jitressaq lill-Kumitat Kongunt.

Fil-każijiet kollha s-soluzzjoni tat-tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur issehh skont il-leġiżlazzjoni ta' dak il-pajjiż.

*Artikolu 3***Emendi għall-Protokoll**

Il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

*Artikolu 4***Irtirar mill-Konvenzjoni**

1. F'każ li l-UE jew inkella n-Norveġja jagħtu avviż bil-miktub lid-depożitarju tal-Konvenzjoni dwar l-intenzjoni tagħhom li jirtiraw mill-Konvenzjoni skont l-Artikolu 9 tagħha, l-UE u n-Norveġja għandhom jidhlu minnufih f'negozjati dwar ir-regoli tal-orijini għall-iskop tal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim.

2. Sakemm jidhlu fis-sehh tali regoli tal-orijini appena n-negozjati, ir-regoli tal-orijini li jinsabu fl-Appendiċi I u, meta xieraq, id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Appendiċi II tal-Konvenzjoni, applikabbli dak il-hin tal-irtirar, jibqgħu japplikaw għal dan il-Ftehim. Madankollu, minn dak il-hin tal-irtirar, ir-regoli tal-orijini li jinsabu fl-Appendiċi I u, meta xieraq, id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Appendiċi II tal-Konvenzjoni jiġu interpretati fis-sens li jippermettu kumulazzjoni bilaterali bejn l-UE u n-Norveġja biss.

*Artikolu 5***Dispożizzjonijiet ta' tranżizzjoni — kumulazzjoni**

Minkejja l-Artikoli 16(5) u 21(3) tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni, meta l-kumulazzjoni tinvolvi biss lill-Istati tal-EFTA, lill-Gżejjer Faeroe, lill-UE, lit-Turkija, lill-partecipanti fil-Proċess ta' Stabilizzazzjoni u ta' Assoċjazzjoni, u lir-Repubblika tal-Moldova, il-prova tal-orijini tista' tkun ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew dikjarazzjoni tal-orijini.

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 54, 26.2.2013, p. 4.

**DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT BEJN L-UE U L-IŻLANDA Nru 1/2016****tas-17 ta' Frar 2016****li temenda l-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva [2016/386]**

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda, iffirmat fi Brussell fit-22 ta' Lulju 1972 <sup>(1)</sup>, ("il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 11 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Protokoll 3 tal-Ftehim rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva, (minn hawn 'il quddiem "il-Protokoll 3"),

Billi:

- (1) L-Artikolu 11 tal-Ftehim jirreferi għall-Protokoll 3 li jstabbilixxi r-regoli tal-orijini u jipprovdi għall-kumulazzjoni tal-orijini bejn l-UE, l-Iżlanda, l-Iżvizzera (inkluż il-Liechtenstein), in-Norveġja, it-Turkija, il-Gżejjer Faeroe u l-partecipanti fil-Proċess ta' Barċellona, jiġifieri l-Algerija, l-Eġittu, Iżrael, il-Gordani, il-Libanu, il-Marokk, il-Palestina <sup>(2)</sup>, is-Sirja u t-Tuneżija.
- (2) Fl-Artikolu 39 tal-Protokoll 3 huwa previst li l-Kumitat Kongunt previst fl-Artikolu 30 tal-Ftehim jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-protokoll.
- (3) Il-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli preferenzjali tal-orijini pan-Ewro-Mediterranji <sup>(3)</sup> (minn hawn 'il quddiem "il-Konvenzjoni") għandha l-ghan li tissostitwixxi l-protokoll dwar ir-regoli tal-orijini li jinsabu fis-sehh bħalissa fost il-pajjiżi taż-żona pan-Ewro-Mediterranja permezz ta' att legali wiehed.
- (4) L-UE u l-Iżlanda ffirmaw il-Konvenzjoni fil-15 ta' Ġunju 2011 u t-30 ta' Ġunju 2011, rispettivament.
- (5) L-UE u l-Iżlanda ddepożitaw l-istrumenti tagħhom ta' aċċettazzjoni għand id-depożitarju tal-Konvenzjoni fis-26 ta' Marzu 2012 u t-12 ta' Marzu 2012, rispettivament. Konsegwentement, permezz tal-applikazzjoni tal-Artikolu 10(3) tagħha, il-Konvenzjoni dahlet fis-sehh fir-rigward tal-UE u tal-Iżlanda fl-1 ta' Mejju 2012.
- (6) Il-Konvenzjoni inkludiet partecipanti fil-Proċess ta' Stabbilizzazzjoni u ta' Assoċjazzjoni u r-Repubblika tal-Moldova fiz-żona pan-Ewro-Mediterranja ta' kumulazzjoni tal-orijini.
- (7) Il-Protokoll 3 tal-Ftehim għandu għalhekk jiġi emendat sabiex jagħmel referenza għall-Konvenzjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-Protokoll 3 tal-Ftehim, rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva jiġi sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

<sup>(1)</sup> ĠUL 301, 31.12.1972, p. 2.

<sup>(2)</sup> Id-deżinjazzjoni ma għandhiex tiġi interpretata bħala rikonoxximent ta' Stat tal-Palestina u hija mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet individwali tal-Istati Membri fuq din il-kwistjoni.

<sup>(3)</sup> ĠUL 54, 26.2.2013, p. 4.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ dakinhar tal-adozzjoni tagħha.

Tapplika mill-1 ta' Mejju 2015.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Frar 2016.

*Għall-Komitat kongunt*

*Il-President*

Petros SOURMELIS

---

## ANNESS

**Protokoll 3****rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva***Artikolu 1***Ir-regoli tal-orijini applikabbli**

Ghall-fini tal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, japplikaw l-Appendiċi I u d-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Appendiċi II tal-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli preferenzjali tal-orijini pan-Ewro-Mediterranji <sup>(1)</sup> ("il-Konvenzjoni").

Ir-referenzi kollha ghall-"ftehim rilevanti" fl-Appendiċi I u fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Appendiċi II tal-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli preferenzjali ta' orijini pan-Ewro-Mediterranji jinftehm bħala li jirreferu għal dan il-Ftehim.

*Artikolu 2***Soluzzjoni tat-tilwim**

Meta jfeġġ tilwim b'rabta mal-proċeduri ta' verifika tal-Artikolu 32 tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni li ma jkunx jista' jissolva bejn l-awtoritajiet doganali li jkunu qegħdin jitolbu l-verifika u l-awtoritajiet doganali li jkunu responsabbli għat-twettiq ta' din il-verifika, dan jitressaq lill-Kumitat Kongunt.

Fil-każijiet kollha s-soluzzjoni tat-tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur issehh skont il-leġiżlazzjoni ta' dak il-pajjiż.

*Artikolu 3***Emendi għall-Protokoll**

Il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

*Artikolu 4***Irtirar mill-Konvenzjoni**

1. F'każ li l-UE jew inkella l-Iżlanda jagħtu avviż bil-miktub lid-depożitarju tal-Konvenzjoni dwar l-intenzjoni tagħhom li jirtiraw mill-Konvenzjoni skont l-Artikolu 9 tagħha, l-UE u l-Iżlanda għandhom jidhlu minnufih f'negozjati dwar ir-regoli tal-orijini għall-iskop tal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim.

2. Sakemm jidhlu fis-sehh tali regoli tal-orijini appena nnegozjati, ir-regoli tal-orijini li jinsabu fl-Appendiċi I u, meta xieraq, id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Appendiċi II tal-Konvenzjoni, applikabbli dak il-hin tal-irtirar, jibqgħu japplikaw għal dan il-Ftehim. Madankollu, minn dak il-hin tal-irtirar, ir-regoli tal-orijini li jinsabu fl-Appendiċi I u, meta xieraq, id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Appendiċi II tal-Konvenzjoni jiġu interpretati fis-sens li jippermettu kumulazzjoni bilaterali bejn l-UE u l-Iżlanda biss.

*Artikolu 5***Dispożizzjonijiet ta' tranżizzjoni — kumulazzjoni**

Minkejja l-Artikoli 16(5) u 21(3) tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni, meta l-kumulazzjoni tinvolvi biss lill-Istati tal-EFTA, lill-Gżejjer Faeroe, lill-UE, lit-Turkija, lill-partecipanti fil-Proċess ta' Stabilizzazzjoni u ta' Assoċjazzjoni, u lir-Repubblika tal-Moldova, il-prova tal-orijini tista' tkun ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew dikjarazzjoni tal-orijini.

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 54, 26.2.2013, p. 4.

**RETTIFIKA**

**Rettifika tad-Direttiva tal-Kunsill 2013/59/Euratom tal-5 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi standards bażiċi ta' sikurezza għal protezzjoni kontra l-perikli li jirriżultaw minn esponiment għal radjazzjoni jonizzanti, u li tħassar id-Direttivi 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom u 2003/122/Euratom**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 13 tas-17 ta' Jannar 2014)

Fil-paġna 26, punt (d)(iii) tal-Artikolu 58,

*minflok:* “(iii) għal prattiki radjoloġiċi mediċi oħra mhux koperti bil-punti (a) u (b), għandu jkun involut espert tal-fizika medika, kif ikun adatt, għal konsultazzjoni u pariri dwar kwistjonijiet relatati mal-protezzjoni mir-radjazzjoni rigward l-esponiment mediku.”,

*aqra:* “(iii) għal prattiki radjoloġiċi mediċi oħra mhux koperti bil-punti (i) u (ii), għandu jkun involut espert tal-fizika medika, kif ikun adatt, għal konsultazzjoni u pariri dwar kwistjonijiet relatati mal-protezzjoni mir-radjazzjoni rigward l-esponiment mediku.”.

---









ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**